

KLARSTEIN NIELSTREK
TEIN NIELSTREK KLAR
KLARSTEIN NIELSTREK
TEIN NIELSTREK KLAR
KLARSTEIN NIELSTREK
TEIN NIELSTREK KLAR
KLARSTEIN NIELSTREK

KLARSTEIN

Kühl-Gefrierkombination

Freezer Refrigerator

Frigorífico combi

Combiné réfrigérateur congélateur

Combinazione frigo e freezer

10032053 10032054

Sehr geehrter Kunde,

wir gratulieren Ihnen zum Erwerb Ihres Gerätes. Lesen Sie die folgenden Hinweise sorgfältig durch und befolgen Sie diese, um möglichen Schäden vorzubeugen. Für Schäden, die durch Missachtung der Hinweise und unsachgemäßen Gebrauch entstehen, übernehmen wir keine Haftung.

INHALTSVERZEICHNIS

Technische Daten	3
Konformitätserklärung	3
Sicherheitshinweise	4
Geräteübersicht	6
Installation	8
Inbetriebnahme und Bedienung	9
Kühlschrank und Einbauteile	13
Gefrierschrank und Einbauteile	15
Reinigung und Pflege	16
Fehlersuche und Fehlerbehebung	18
Hinweise zur Entsorgung	19

TECHNISCHE DATEN

Artikelnummer	10032053, 10032054
Stromversorgung	220-240 V ~ 50-60 Hz

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Hersteller:

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Deutschland.



Dieses Produkt entspricht den folgenden Europäischen Richtlinien:

2014/30/EU (EMV)
 2014/35/EU (LVD)
 2011/65/EU (RoHS)
 643/2009/EG (ErP)
 1060/2010/EU (ErP)

SICHERHEITSHINWEISE

Allgemeine Hinweise

- Kinder ab 8 Jahren, physisch und körperlich eingeschränkte Menschen dürfen das Gerät nur benutzen, wenn sie vorher von einer für Sie verantwortlichen Aufsichtsperson ausführlich mit den Funktionen und den Sicherheitsvorkehrungen vertraut gemacht wurden.
- Achten Sie darauf, dass Kinder nicht mit dem Gerät spielen.
- Kinder ab 8 Jahren dürfen das Gerät nur unter Aufsicht reinigen.
- Kinder könnten sich an den Verpackungsmaterialien und Altgeräten verletzen! Achten Sie bei der Entsorgung des Altgeräts darauf, dass Sie das Netzkabel abschneiden und die Türverriegelung unbrauchbar machen.
- Dieses Gerät muss frei stehen, bauen Sie es nicht in geschlossene Gehäuse oder Schränke ein.
- Benutzen Sie keine elektronischen oder mechanischen Geräte und Gegenstände, um den Abtavgang zu beschleunigen.
- Achten Sie darauf, dass der Kühlmittelkreislauf nicht beschädigt wird.
- Stellen Sie keine elektrischen Geräte, beispielsweise Eiscreme-Maschinen, in das Gerät.
- Fassen Sie die Glühbirne nicht an, wenn sie länger gebrannt hat kann Sie heiß werden.
- Verstauen sie keine leicht entzündlichen oder explosiven Stoffe und Gegenstände im Gerät.

Dieses Gerät enthält das Kältemittel Isobutan (R600a), ein Naturgas mit hoher Umweltverträglichkeit, aber brennbar. Obwohl es brennbar ist, schädigt es nicht die Ozonschicht und verstärkt nicht den Treibhauseffekt. Die Verwendung dieses Kältemittels führt zu einer etwas höheren Geräusentwicklung des Gerätes. Zusätzlich zum Kompressorgeräusch können Sie den Fluss des Kältemittels hören. Dies ist unvermeidlich und hat keine negative Wirkung auf die Leistung des Gerätes. Seien Sie während des Transports vorsichtig, so dass der Kältemittelkreislauf nicht beschädigt wird. Kältemittellecks können die Augen reizen.

- Öffnen und modifizieren Sie das Gerät nicht.
- Das Gerät ist nicht für den kommerziellen Gebrauch, sondern nur für Gebrauch im Haushalt und in ähnlichen Umgebungen vorgesehen. Dazu zählen Küchen in Büros, Bauernhöfen, Hotels, Motels und Einrichtungen, die Bed & Breakfast anbieten.
- Falls das Netzkabel oder der Stecker beschädigt sind, müssen sie vom Hersteller, einem autorisierten Fachbetrieb oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden.

- Schließen Sie das Gerät nicht an Verlängerungskabel an.
- Verlegen Sie das Kabel so, dass es nicht gequetscht wird. Andernfalls kann es überhitzen und ein Feuer auslösen.
- Achten Sie darauf, dass der Stecker immer frei zugänglich ist.
- Ziehen sie den Stecker nicht am Kabel aus der Steckdose, sondern halten Sie ihn beim Abziehen mit der Hand fest.
- Seien Sie vorsichtig wenn Sie das Gerät bewegen, es ist sehr schwer.
- Greifen Sie nicht mit nassen oder feuchten Händen ins Gerät.
- Stellen Sie das Gerät so auf, dass es nicht in der Sonne steht.
- Stellen Sie keine heißen Lebensmittel ins Gerät.
- Achten Sie darauf, das die Lebensmittel keine der Wände berühren.
- Lagern Sie keine kohlesäurehaltigen Getränke im Gefrierschrank, sie könnten explodieren oder auslaufen.

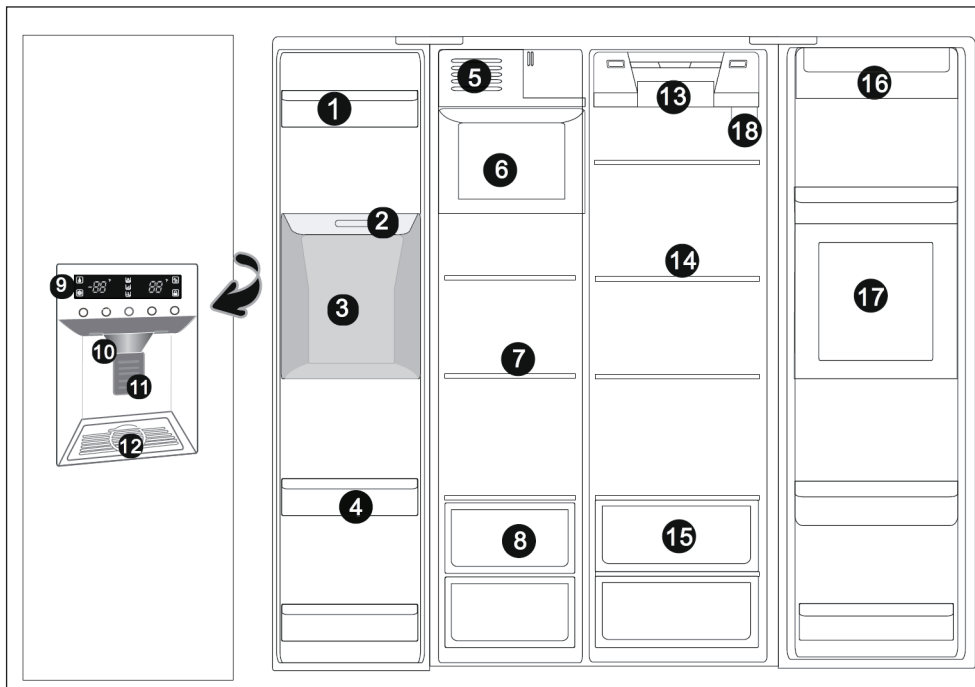
Hinweise zur Reinigung

- Schalten Sie das Gerät vor der Reinigung aus und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.
- Reinigen Sie das Gerät nicht mit Metallgegenständen.
- Verwenden Sie keine scharfen Gegenstände, um Eis aus dem Gerät zu entfernen. Benutze einen Plastischaber.
- Untersuchen Sie regelmäßig den Abfluss im Kühlschrank. Wenn er schmutzig oder verstopft ist, reinigen Sie ihn. Andernfalls läuft das Kondenswasser über und sammelt sich unten im Gerät.

Hinweise zur Installation

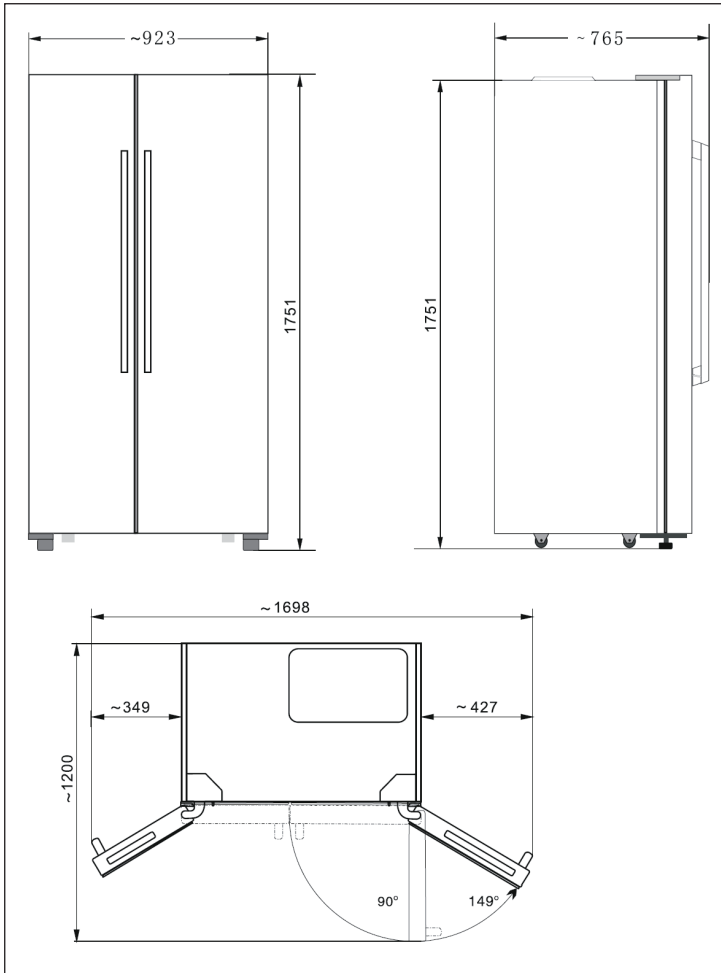
- Entpacken Sie das Gerät und prüfen Sie, ob es beschädigt ist. Schließen Sie das Gerät nicht an, wenn es beschädigt ist. Melden Sie eventuelle Schäden sofort an den Kundendienst und versenden Sie das Gerät in der Originalverpackung.
- Lassen Sie mindestens vier Stunden stehen, bevor Sie was anschließen, damit sich das Kühlmittel verteilen kann.
- Achten Sie darauf, dass um das Gerät herum genug Platz ist, damit die Luft zirkulieren kann. Andernfalls kann sich das Gerät überhitzen.
- Stellen Sie das Gerät nicht in die Nähe von Heizkörpern oder Herden.
- Vergewissern Sie sich, dass der Netzstecker nach der Installation jederzeit frei zugänglich ist.
- Reparaturen dürfen nur von Fachpersonal ausgeführt werden und sind erforderlich, wenn das Gerät beschädigt wurde, Netzkabel oder Stecker beschädigt sind, Flüssigkeiten darauf ausgelaufen oder Objekte darauf gefallen sind, wenn das Gerät Nässe oder Feuchtigkeit ausgesetzt oder fallen gelassen wurde oder nicht ordnungsgemäß funktioniert.

GERÄTEÜBERSICHT



1 Flaschenfach (Gefrierschrank)	10 Eisauslass
2 Isolationsabdeckung	11 Auslass-Taste
3 Eiswürfel/Wasser-Spender	12 Auffangbecken
4 Flaschenfach (Gefrierschrank)	13 Kühlschrank-Licht
5 Ice Maker	14 Glasregal (Kühlschrank)
6 Eisbox	15 Schublade (Kühlschrank)
7 Glasregal (Gefrierschrank)	16 Obere Ablage
8 Schublade (Gefrierschrank)	17 Minibar
9 Bedienfeld	18 Wasserfilter

Einbaumaße



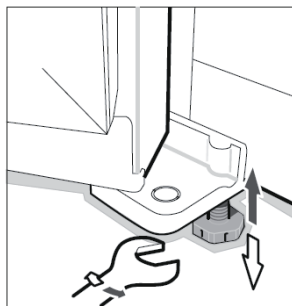
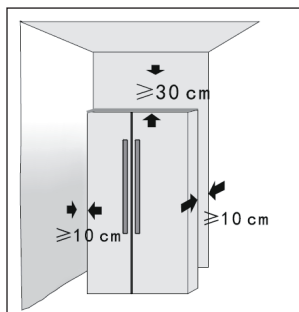
INSTALLATION

Transport

- Transportieren Sie das Gerät nicht liegend oder auf dem Kopf.
- Halten Sie das Gerät beim Transport nicht an der Tür oder am Türgriff fest, heben Sie die Unterseite an. Nehmen Sie sich für den Transport weitere Personen zu Hilfe.

Standort

- Stellen Sie das Gerät auf einen ebenen, stabilen Untergrund. Falls eine Dämpfung erforderlich ist, verwenden Sie nicht die Schaumstoffunterlage aus der Verpackung. Verwenden Sie eine hitzebeständige, dämpfende Unterlage.
- Halten Sie den Kühlschrank fern von feuchten Orten, an denen Wasser oder Schmutz herumspritzt. Entfernen Sie Wasser und Schmutz umgehend mit einem weichen Tuch, um Rostbildung zu vermeiden.
- Stellen Sie den Kühlschrank an einem gut belüfteten Ort und lassen Sie um das Gerät herum ausreichend Platz, damit die Luft zirkulieren kann. Achten Sie darauf, dass alle Lüftungsöffnungen frei sind und nicht blockiert werden. Halten Sie den Kühlschrank fern von Wärmequellen oder direktem Sonnenlicht.



Einstellbare Füße anpassen

- Wenn Sie den Kühlschrank auspacken sind die Füße komplett hineingedreht. Wenn Sie das Gerät aufgestellt haben, gleichen Sie kleine Unebenheiten oder Schräglagen mit den einstellbaren Füßen aus. Drehen Sie sie mit der Hand heraus oder verwenden Sie dazu einen Schraubenschlüssel.
- Die Plastikfüße und Hinterrollen müssen den Boden berühren, um den Kühlschrank vor Bewegung, Vibration oder Geräuschen zu schützen. Wenn Sie den Kühlschrank bewegen, drehen Sie die Plastikfüße gegen den Uhrzeigersinn komplett ein, damit sie beim Transport nicht beschädigt werden.

Wasserzulauf einrichten

HINWEIS: Schließen Sie den Zulauf nur an die Trinkwasserversorgung an. Der Wasserzulauf muss von einem professionellen Techniker eingerichtet und angeschlossen werden.

Verbinden Sie den Kühlschrank mit der Kaltwasserleitung:

- Min. Druck: 1,4 bar
- Max. Druck: 6,9 bar

Wenn Sie den Ice Maker verwenden, achten Sie darauf, dass der Wasserschlauch angeschlossen und Ventil geöffnet ist. Versichern Sie sich, dass für Wasserhahn und Zuleitung genug Platz vorhanden ist. Achten Sie darauf, dass der Schalter am Ice Maker auf [●] steht.

Nachdem sich der Kühlmittelkreislauf stabilisiert hat, produziert der Ice Maker Eis. Wenn Sie den Kühlschrank zum ersten Mal benutzen, steht nach 5 Stunden kaltes Wasser zur Verfügung, nach 12 Stunden sind Eiswürfel oder Crushed Ice verfügbar.

INBETRIEBNAHME UND BEDIENUNG

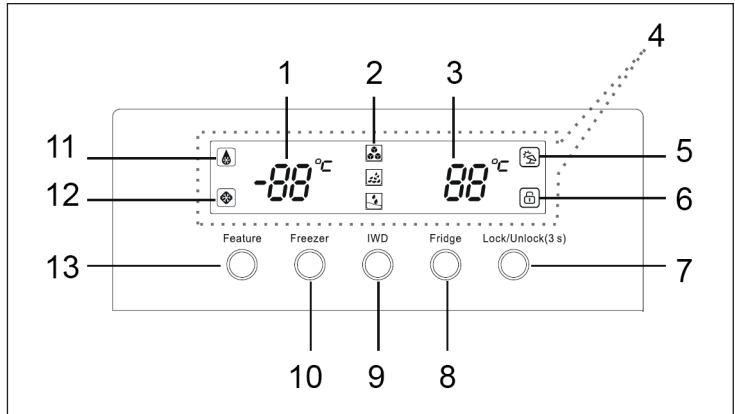
Vor dem ersten Betrieb

- Entfernen Sie das komplette Verpackungsmaterial, die unteren Schaumstoffunterlage und alle Aufkleber.
- Stellen Sie das Gerät an den gewünschten Ort, justieren Sie die Füße nach und reinigen Sie den Innenraum mit einem feuchten Lappen.
- Auf dem Bedienfeld befindet sich ein Transparenter Schutzfilm, der das Bedienfeld bei der Produktion und beim Transport vor Kratzern schützt. Sie können ihn auf dem Bedienfeld lassen oder entfernen.
- Lassen Sie das Gerät vor dem Einschalten 2-6 Stunden stehen, damit sich das Kühlmittel wieder verteilen kann. Schalten Sie das Gerät erst dann ein.

Gerät einschalten

- Stecken Sie den Stecker in die Steckdose und schalten Sie das Gerät ein.
- Wenn Sie das Gerät zum ersten mal starten werden die eingestellten Werte beider Kammern angezeigt. Die voreingestellte Temperatur für den Kühlschrank beträgt 5°C, die voreingestellte Temperatur für das Gefrierfach beträgt -18°C.
- Beim ersten Gebrauch ist der Energiesparmodus voreingestellt. Das Display leuchtet nach dem Start 20 Sekunden lang und erlischt dann. Der Energiesparmodus spart nicht nur Strom, sondern schont auch die Beleuchtung.

Bedienfeld



1 Gefrierschrank-Temperatur	8 Kühltemperatur einstellen
2 Eiswürfel / Crushed Ice / Kaltetes Wasser	9 Eis / Wasser Auswahl-taste
3 Kühlschranks-Temperatur	10 Gefrier-Temperatur einstellen
4 Display	11 Kühlschranks-Symbol
5 Urlaubs-Modus	12 Gefrierfach-Symbol
6 Tastensperre-Symbol	13 Funktionsauswahl-Taste
7 Tastensperre	

Funktionsauswahl und Modi

Drücken Sie auf die Taste FEATURE, um einen der folgenden Modi auszuwählen

- Urlaubsmodus: Der Kühlschrank läuft bei 6°C, der Gefrierschrank bei -15°C.
- Super-Gefrier-Modus: Wenn der Super-gefrier-Modus ausgewählt ist, arbeitet der Kompressor kontinuierlich, so dass das Essen schnell einfriert und frisch bleibt. Die Dauer des Super-Gefrier-Modus variiert je nach Art des Kompressors.

Unveränderlicher Kompressor: Der Super-Gefrier-Modus ist auf 110 Minuten voreingestellt. Der Modus wird automatisch verlassen, sobald die Zeit abgelaufen ist. Das Super-Gefrier-Symbol erlischt. Der Gefrierschrank läuft auf der eingestellten Temperatur weiter.

Inverter-Kompressor: Das System verlässt den Super-Gefrier-Modus automatisch, nachdem er bis zu 24 Stunden gelaufen ist oder sich das Gefrierfach auf -28°C abgekühlt hat. Sobald der Modus beendet wird, geht das Super-Gefrier-Symbol aus. Der Gefrierschrank läuft auf der eingestellten Temperatur weiter.

- **Super-Kühlschrank-Modus:** im Super-Kühlschrank-Modus wird die Temperatur des Kühlschranks auf 0°C gesenkt. Der Kühlschrank wird dadurch schnell heruntergekühlt. Wenn die Kühltemperatur 0°C erreicht hat oder der Modus 150 Minuten aktiv war, kehrt der Kühlschrank automatisch in den zuletzt eingestellten Betriebsmodus zurück.

Gefrierschrank einstellen

<p>Die voreingestellte Temperatur für den Gefrierschrank liegt bei -18°C. Um eine andere Temperatur auszuwählen, drücken Sie mehrfach auf die FREEZER-Taste, um nacheinander die verschiedenen Temperaturen durchzugehen.</p>	-18°C	-15°C
	-19°C	-16°C
	-20°C	-17°C
	-21°C	
	-22°C	
	-23°C	

Kühlschrank einstellen

<p>Die voreingestellte Temperatur für den Kühlschrank liegt bei 5°C. Um eine andere Temperatur auszuwählen, drücken Sie mehrfach auf die FRIDGE-Taste, um nacheinander die verschiedenen Temperaturen durchzugehen.</p>	5°C	1°C
	4°C	0°C
	3°C	6°C
	2°C	










Tastensperre

- Drücken Sie auf die LOCK-Taste, um die Tastensperre zu aktivieren.
- Während die Tastensperre aktiv ist, sind die Tasten auf dem Bedienfeld gesperrt. Wenn Sie eine der Tasten drücken ertönt ein Signal und das Symbol für die Tastensperre blinkt im Display.
- Um die Tastensperre zu deaktivieren, halten Sie die LOCK-Taste 3 Sekunden lang gedrückt, bis das Symbol für die Tastensperre erlischt.

Türalarm

Wenn die Kühlschranktür länger als 1 Minute offen steht ertönt ein Alarm, der Sie daran zu erinnert die Tür zu schließen. Nachdem die Tür geschlossen ist geht der Alarm automatisch aus.

Eis- und Wasserspender

<p>Drücken Sie die IWD-Taste, bis die Anzeige für Eiswürfel im Display leuchtet. Drücken Sie Auslass-Taste mit dem Glas nach hinten bis Eiswürfel aus dem Auslass kommen.</p>		<p>IWD</p> 	
<p>Drücken Sie die IWD-Taste, bis die Anzeige für Crushed Ice im Display leuchtet. Drücken Sie Auslass-Taste mit dem Glas nach hinten bis Crushed Ice aus dem Auslass kommt.</p>		<p>IWD</p> 	
<p>Drücken Sie die IWD-Taste, bis die Anzeige für Wasser im Display leuchtet. Drücken Sie Auslass-Taste mit dem Glas nach hinten bis Wasser aus dem Auslass kommt.</p>		<p>IWD</p> 	

Hinweise zum Eis- und Wasserspender

**VORSICHT**

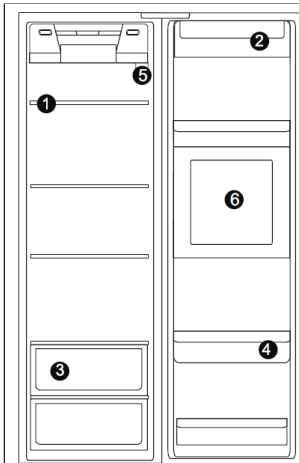
Verletzungsgefahr! Fassen Sie den Auslass nicht mit den Händen an und füllen Sie Eiswürfel nicht in zerbrechliche Behälter und Gläser.

- Wenn Sie Eiswürfel oder Crushed Ice entnehmen, nehmen Sie die Isolationsabdeckung ab. Wenn Sie diese Funktionen nicht benutzen sollte die Abdeckung immer installiert sein.
- Wenn Sie erstmals Wasser aus dem Spender verwenden, entsorgen Sie die ersten 1-2 Liter in den Abfluss. Danach können Sie den Wasserspender normal nutzen.
- Wenn Sie den Ice Maker erstmals benutzen, entsorgen Sie das Eis aus dem ersten Durchgang. Danach können Sie die Eiswürfel normal verwenden.

Wichtige Hinweise zur Benutzung

- Verwenden Sie nicht zu tiefe, zu schmale oder zu weiche Gläser oder Becher, und halten Sie das Glas in die Nähe des Eisauslasses um zu verhindern, dass Eiswürfel auf den Boden fallen. Lassen Sie aber genug Abstand zwischen dem Glas und dem Eisauslass. Wenn das Glas zu nahe am Eisauslass ist, kann sie die Eisentladung behindern. Wenn das Glas voll ist, lassen Sie den Auslass-Taste los um zu verhindern, dass Eiswürfel auf dem Boden fallen.
- Wenn Sie Eis oder Wasser entnommen und die Auslass-Taste losgelassen haben, halten Sie das Glas noch 2-3 Sekunden unter den Auslass, um nachfallendes Eis oder Wasser aufzufangen. Wenn nichts mehr aus dem Auslass kommt, können Sie das Glas entfernen.
- Wenn sie die Crushed Ice Funktion verwenden kann es sein, dass der Eisauslass durch zerkleinertes Eis blockiert wird. Entfernen Sie die blockierenden Eisstücke. Wenn Sie nach der Crushed Ice Funktion Eiswürfel wählen, kann es sein, dass noch etwas Crushed Ice aus dem Auslass kommt.
- Im Falle eines Stromausfalls kann das Eis in der Eisbox schmelzen und das Wasser in den Gefrierschrank laufen. Entfernen Sie in diesem Fall die Eisbox und entleeren Sie das restliche Eis. Wischen Sie die Box und den Gefrierschrank umgehend trocken.

KÜHLSCHRANK UND EINBAUTEILE

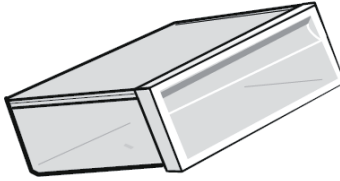
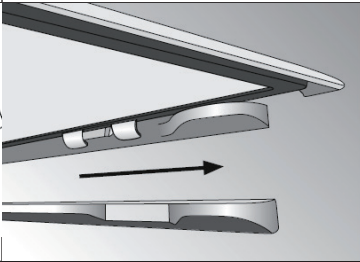
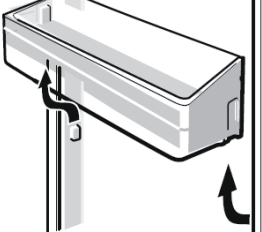


Der Kühlschrank eignet sich zur Lagerung von Obst, Gemüse, Getränken und anderen Lebensmitteln, die bald verzehrt werden. Verpacken Sie die Lebensmittel luftdicht, bevor Sie sie in den Kühlschrank legen.

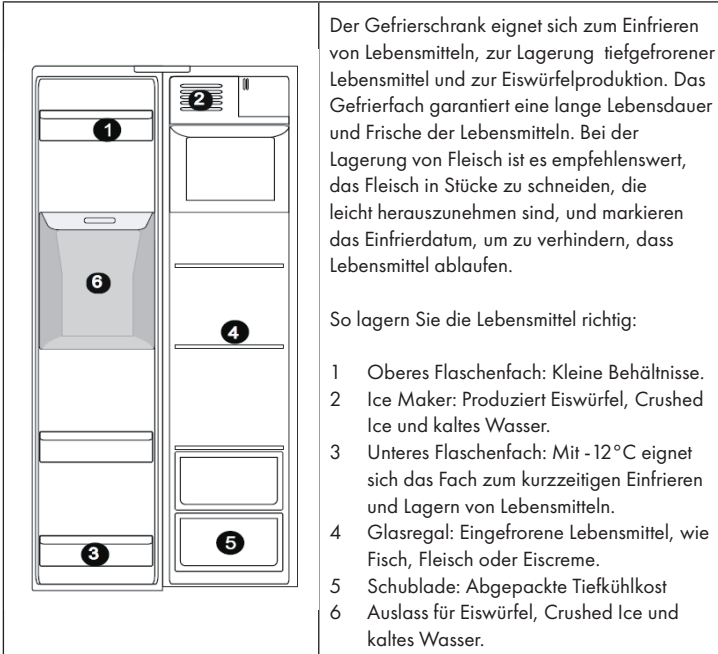
So lagern Sie die Lebensmittel richtig:

- 1 Glasregal: stärkehaltige Lebensmittel, und Milch
- 2 Obere Ablage: Milchprodukte und riechende Lebensmittel, wie z.B. Käse.
- 3 Schublade: Obst und Gemüse
- 4 Flaschenregal: Getränke, abgefüllte Lebensmittel und Gewürze
- 5 Wasserfilter
- 6 Minibar: Weine und Getränke

Einbauteile

Obst- und Gemüseschublade	Glasregale
	
<p>Der Kühlschrank hat eine Obst- und Gemüseschublade, die dafür sorgt, dass das Obst und Gemüse frisch bleibt. Die Schublade eignet sich für die kurzzeitige Lagerung von Obst und Gemüse.</p>	<p>Wenn Sie das Regal herausnehmen möchten, ziehen Sie es ganz nach vorne, heben Sie es leicht an und entnehmen Sie es.</p>
<p style="text-align: center;">Flaschenfach</p> 	
<p>Das Flaschenfach an der Tür eignet sich zur Lagerung von abgefüllte Lebensmittel, Konserven und Kleinigkeiten. Wenn Sie es abnehmen möchten, heben Sie es mit beiden Händen leicht an.</p>	

GEFRIERSCHRANK UND EINBAUTEILE



Ice Maker

Der Ice Maker und die Eisbox befinden sich im oberen Teil des Gefrierschranks. Wenn Sie den Ice Maker benutzen, versichern Sie sich, dass der Schalter am Ice Maker eingeschaltet und der Ice Maker an das Wassersystem angeschlossen ist. Der Ice Maker produziert dann automatisch Eis. Wenn die Eisbox voll Eis ist, stoppt der Ice Maker automatisch die Eisproduktion.

Der Ice Maker produziert in 24 Stunden etwa 1500 g Eis. Wenn der Gefrierschrank nach der ersten Inbetriebnahme die eingestellte Temperatur erreicht, beginnt der Ice Maker Eis zu produzieren. Wenn der Eismaschine Eiswürfel herstellt, hört man den Signalton aus dem Wasservertil, das Fließen des Wassers in den Ice Maker und das Geräusch von Eiswürfeln.

WICHTIG: Leeren Sie das Auffangbecken regelmäßig aus, damit es nicht überläuft und kein Wasser oder Eis auf dem Boden landet.

REINIGUNG UND PFLEGE

Abtauen

Das Gerät verfügt über eine automatische Abtau-Funktion und muss nicht manuell abgetaut werden.

Reinigung

HINWEIS: Schalten Sie das Gerät aus, schließen Sie das Wasserventil und ziehen Sie vor der Wartung oder Reinigung den Stecker aus der Steckdose, um Stromschläge zu vermeiden.

- Achten Sie beim Reinigen darauf, dass kein Wasser in den Schalter, das Bedienfeld, das Licht und die obere Steuerbox gelangt.
- Entfernen Sie Schmutz von der Außenseite des Kühlschranks mit einem mildem Reiniger, wischen Sie mit sauberem, weichem Tuch nach und lassen Sie den Kühlschrank trocknen.
- Reinigen Sie die Türdichtung mit sauberem Wasser, wischen Sie mit einem trockenen Tuch nach und lassen Sie sie trocknen.
- Wischen Sie den Innenraum (bis auf die Dichtung) mit warmem Wasser und einem Neutralreiniger ab.
- Fluten Sie den Kühlschrank nicht mit Wasser, sie elektrischen Bauteile könnten sonst beschädigt werden.
- Benutzen Sie zur Reinigung keine Metallschwämme, Scheuerschwämme, Scheuermitteln, starken alkalische Reiniger oder brennbaren Reinigungsflüssigkeiten.

Nachdem alle Teile gereinigt wurden und getrocknet sind, stecken Sie den Stecker wieder in die Steckdose und öffnen Sie das mit dem Kühlschrank verbundene Wasserventil.

Ausbau und Einbau des Ice Makers

Wenn Sie das Gerät zum ersten Mal oder nach längerer Zeit benutzen, empfehlen wir Ihnen den Ice Maker zu entfernen, zu reinigen und dann wieder zu installieren. Schalten Sie den Kühlschrank vor dem Ausbau aus und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.



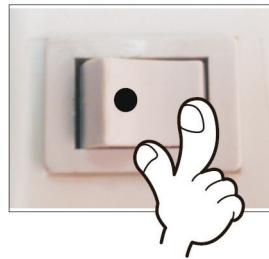
Nehmen Sie die Abdeckung (1) des Ice makers heraus, indem Sie sie mit beiden Händen anheben und herausziehen. Nehmen Sie die Eisbox (2) heraus, indem Sie sie mit beiden Händen anheben und herausziehen. Reinigen und trocknen Sie beide Teile und setzen Sie sie dann wieder ein.



Wenn Sie die Abdeckung (1) wieder einsetzen, richten Sie sie an den seitlichen Schienen aus und drücken Sie die Abdeckung nach hinten. Wenn Sie die Eisbox (2) wieder einsetzen, richten Sie sie ebenfalls an den seitlichen Schienen aus und drücken Sie die Box nach hinten.

Ice Maker ausschalten

Wenn Sie den Ice Maker länger nicht benutzen, schalten Sie ihn aus. Hinweis: Es wird nur die Eisproduktion gestoppt. Das verbleibende Eis in der Eisbox kann noch über den Auslass entnommen werden, und auch das Wassersystem arbeitet normal. Der Schalter befindet sich auf der Rückseite der Ice Maker Abdeckung. Drücken Sie ihn, um den Ice Maker auszuschalten. Auch wenn der Ice Maker ausgeschaltet ist, wird weiterhin das Eis/Wasser-Symbol auf dem Bedienfeld angezeigt. Die IWD-Taste bleibt aktiv, hat jedoch keine Einfluss auf die Ausgabe mehr.



HINWEIS: Bevor Sie den Eismaschine abschalten, entfernen Sie den Wasserzulauf. Schalten Sie dann den Ice Maker aus, leeren Sie die Eisbox und reinigen Sie sie. Schieben Sie die Box dann zurück ins Gerät. Andernfalls kann es sein, dass die restlichen Eiswürfel während eines automatischen Systemtests herausfallen.

Bei längerer Abwesenheit

- Wenn Sie länger abwesend sind, lassen Sie den Kühlschrank weiterlaufen, entfernen Sie aber alle Lebensmittel, die bald verfallen. Wenn Sie länger verreisen empfiehlt es sich das Gerät auszuschalten. Entfernen Sie in diesem Fall alle Lebensmittel und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose. Reinigen Sie das Gerät und lassen Sie die Türen offen stehen.
- Bei längerer Abwesenheit empfiehlt es sich den Ice Maker auszuschalten und die Eisbox zu entleeren. Schließen Sie dann das Wasserzulaufventil.

Bei Stromausfall

- Ein kurzer Stromausfall beeinflusst die Leistung des Kühlschranks nur unwesentlich. Sollte der Stromausfall länger dauern, öffnen Sie die Türen so selten wie möglich, damit der Innenraum möglichst lange kühl bleibt.
- Ist der Stromausfall vorhersehbar benutzen Sie vorher den Super-Kühl-Modus und den Super-Gefrier-Modus, damit beide Kammern zum Zeitpunkt des Stromausfalls möglichst kühl sind.
- Wenn der Stromausfall länger dauert entnehmen Sie die Eisbox und entsorgen Sie die Eiswürfel, um zu verhindern dass Eiswürfel schmelzen und das Wasser in andere Teile des Gefrierschranks fließt.

Wasserfilter

Der Filter filtert nur Partikel aus dem Wasser, nicht jedoch Bakterien oder Mikroorganismen.

Hinweis: Der Filter MUSS alle 6 Monate gewechselt werden.

- 1 Bevor Sie den Filter entfernen, schalten Sie das Gerät aus, ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und trennen Sie die Wasserzufuhr.
- 2 Schrauben Sie den Filter ab, richten Sie sich dabei nach der Pfeilmarkierung auf dem Filter.
- 3 Schrauben Sie einen neuen Filter fest.
- 4 Nachdem der Filter ausgetauscht, öffnen Sie die Wasserzufuhr und schalten Sie das Gerät wieder ein. Entnehmen Sie etwas Wasser aus dem Spender, um die Luft aus dem System zu entfernen.
- 5 Entsorgen Sie den alten Filter im Hausmüll.

FEHLERSUCHE UND FEHLERBEHEBUNG

Problem	Mögliche Ursache	Lösungsansatz
Das Gerät läuft nicht.	Kein Strom.	Stecken Sie den Stecker ein.
	Die Sicherung ist kaputt.	Ersetzen Sie die Sicherung.
	Die Steckdose ist kaputt.	Stecken Sie das Gerät in eine andere Steckdose.
Die Lebensmittel sind zu warm.	Die Temperatur ist nicht richtig eingestellt.	Stellen Sie die Temperatur richtig ein.
	Die Tür stand zu lange offen.	Öffnen Sie die Tür so kurz wie möglich.
	Es wurde eine große Menge Lebensmittel in den Kühlschrank gelegt.	Wählen Sie kurzzeitig eine niedrigere Temperatur.
	Das Gerät steht in der Nähe einer Wärmequellen.	Stellen Sie das Gerät nicht neben Wärmequellen.
Das Gerät kühlt zu stark.	Die Temperatur ist zu niedrig eingestellt.	Wählen Sie kurzzeitig eine höhere Temperatur.
Ungewöhnliche Geräusche.	Das Gerät steht nicht gerade.	Gleichen Sie Unebenheiten mit den verstellbaren Füßen aus.
	Das Gerät berührt Wände oder andere Flächen.	Achten Sie darauf, dass das Gerät frei steht.
	Ein Gegenstand im Innern des Geräts berührt eine Wand.	Achten Sie darauf, dass die Lebensmittel auf den Ablagen keine Wände berühren.
Wasser am Boden.	Der Kondenswasser-Ablauf ist blockiert.	Reinigen Sie den Ablauf.

HINWEISE ZUR ENTSORGUNG



Befindet sich die linke Abbildung (durchgestrichene Mülltonne auf Rädern) auf dem Produkt, gilt die Europäische Richtlinie 2012/19/EU. Diese Produkte dürfen nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden. Informieren Sie sich über die örtlichen Regelungen zur getrennten Sammlung elektrischer und elektronischer Gerätschaften. Richten Sie sich nach den örtlichen Regelungen und entsorgen Sie Altgeräte nicht über den Hausmüll. Durch die regelkonforme Entsorgung der Altgeräte werden Umwelt und die Gesundheit ihrer Mitmenschen vor möglichen negativen Konsequenzen geschützt. Materialrecycling hilft, den Verbrauch von Rohstoffen zu verringern.

Dear Customer,

Congratulations on purchasing this equipment. Please read this manual carefully and take care of the following hints to avoid damages. Any failure caused by ignoring the mentioned items and cautions mentioned in the instruction manual are not covered by our warranty and any liability.

CONTENT

Technical Data	21
Declaration of Conformity	21
Safety Instructions	22
Product Description	24
Installation	26
Use and Operation	27
Refrigerator Chamber	31
Freezing Chamber	33
Care and Cleaning	34
Troubleshooting	37
Hints on Disposal	38

TECHNICAL DATA

Item number	10032053, 10032054
Power supply	220-240 V ~ 50-60 Hz

DECLARATION OF CONFORMITY

Producer:

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Germany.



This product is conform to the following European Directives:

2014/30/EU (EMC)
 2014/35/EU (LVD)
 2011/65/EU (RoHS)
 643/2009/EC (ErP)
 1060/2010/EU (ErP)

SAFETY INSTRUCTIONS

General Hints

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are aged from 8 years and above and supervised.
- Keep all packaging well away from children. There is risk of suffocation.
- If you are discarding the appliance pull the plug out of the socket, cut the connection cable (as close to the appliance as you can) and remove the door to prevent playing children to suffer electric shock or to close themselves into it.
- Keep ventilation openings, in the appliance enclosure or in the built-in structure, clear of obstruction.
- Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.
- Do not damage the refrigerant circuit.
- Do not use other electrical appliances (such as ice cream makers) inside of refrigerating appliances, unless they are approved for this purpose by the manufacturer.
- Do not touch the light bulb if it has been on for a long period of time because it could be very hot.

This appliance contains the coolant isobutane (R600a), a natural gas which is environmentally friendly. Although it is flammable, it does not damage the ozone layer and does not increase the greenhouse effect. The use of this coolant has, however, led to a slight increase in the noise level of the appliance. In addition to the noise of the compressor, you might be able to hear the coolant flowing around the system. This is unavoidable, and does not have any adverse effect on the performance of the appliance. Care must be taken during the transportation and setting up of the appliance that no parts of the cooling system are damaged. Leaking coolant can damage the eyes.

- It is dangerous to alter the specifications or modify this product in any way. Any damage to the cord may cause a short circuit, fire and/or electric shock.
- The appliance is not designed for commercial use. It is intended for use in domestic households and in similar working and residential environments, such as staff kitchen areas, farm houses, hotels, motels and bed and breakfast type environments.
- If the supply cord or the plug are damaged, they must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person.

- Power cord must not be lengthened.
- Make sure that the power plug is not squashed or damaged by the back of the appliance. A squashed or damaged power plug may overheat and cause a fire.
- Make sure that you can come to the mains plug of the appliance.
- Do not pull the mains cable.
- This appliance is heavy. Care should be taken when moving it.
- Do not remove nor touch items from the freezer compartment if you hands are damp/wet, as this could cause skin abrasions or frost/freezer burns.
- Avoid prolonged exposure of the appliance to direct sunlight.
- Do not put hot on the plastic parts in the appliance.
- Do not place food products directly against the rear wall.
- Do not place carbonated or fizzy drinks in the freezer compartment as it creates pressure on the container, which may cause it to explode, resulting in damage to the appliance.

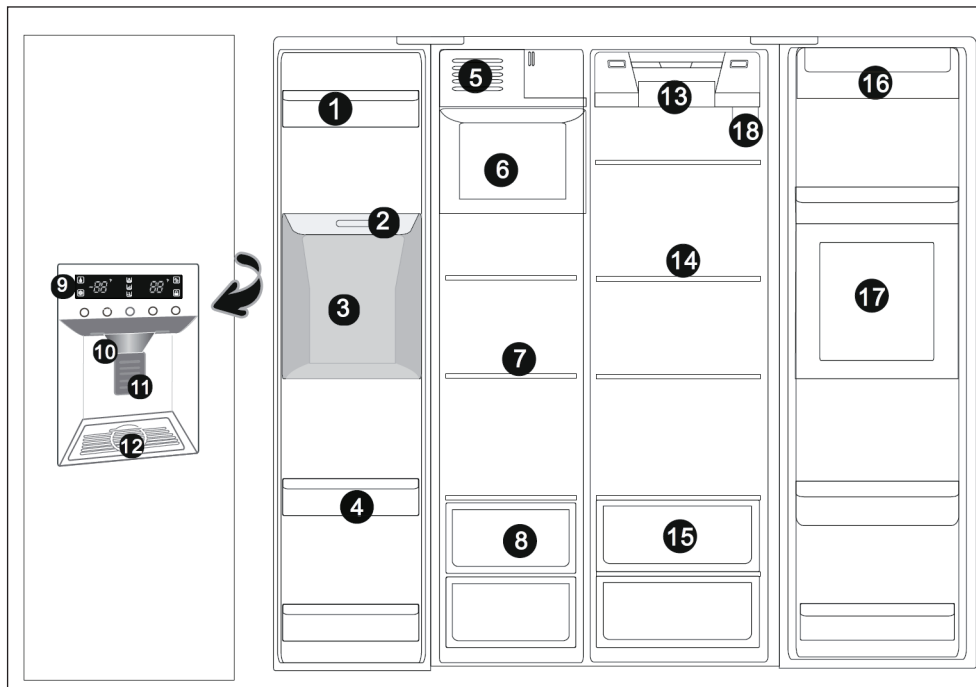
Hints on Cleaning

- Before maintenance, switch off the appliance and disconnect the mains plug from the mains socket.
- Do not clean the appliance with metal objects.
- Do not use sharp objects to remove frost from the appliance. Use a plastic scraper.
- Regularly examine the drain in the refrigerator for defrosted water. If necessary, clean the drain. If the drain is blocked, water will collect in the bottom of the appliance

Hints on Installation

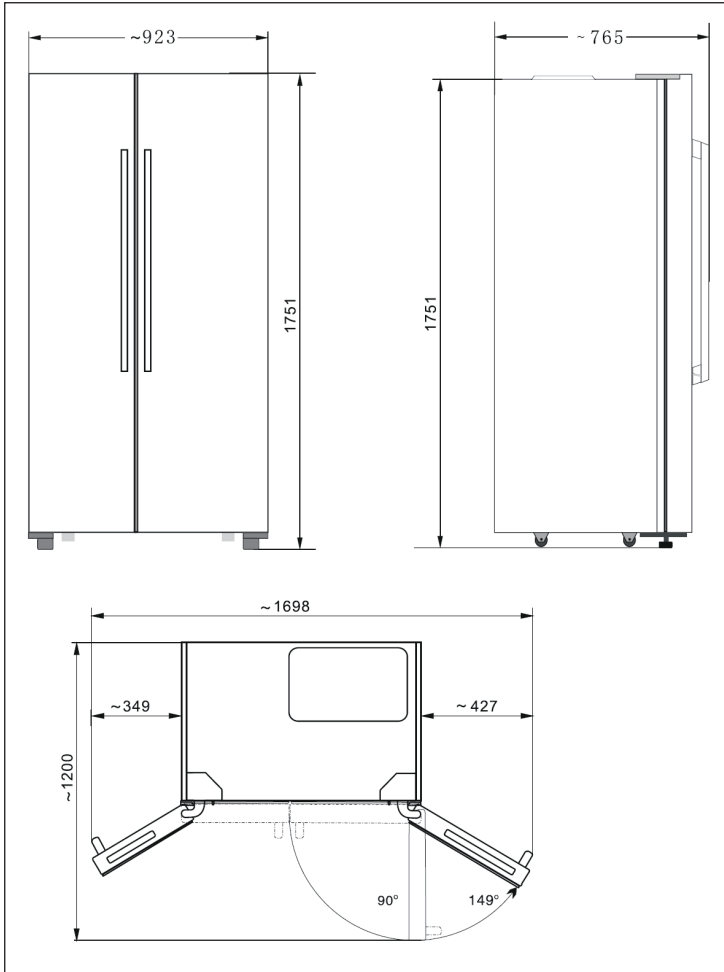
- Unpack the appliance and check if there are damages on it. Do not connect the appliance if it is damaged. Report possible damages immediately to the place you bought it. In that case retain packing.
- It is advisable to wait at least four hours before connecting the appliance to allow the oil to flow back in the compressor.
- Adequate air circulation should be around the appliance, lacking this leads to overheating. To achieve sufficient ventilation follow the instructions relevant to installation.
- The appliance must not be located close to radiators or cookers.
- Make sure that the mains plug is accessible after the installation of the appliance.
- Any electrical work required to do the servicing of the appliance should be carried out by a qualified electrician or competent person.

PRODUCT DESCRIPTION



1 Freeze Upper bottle rack	10 Ice outlet
2 Thermal insulation cover	11 Ice discharge button
3 Dispenser	12 Catch basin
4 Freeze Lower bottle rack	13 Refrigerator lamp
5 Ice maker	14 Refrigerator glass shelf
6 Ice storage box	15 Refrigerator drawer
7 Freeze Glass shelf	16 Refrigerator flip top tray
8 Freeze Drawer	17 Refrigerator door bar
9 Control panel	18 Water filter

Installation dimension



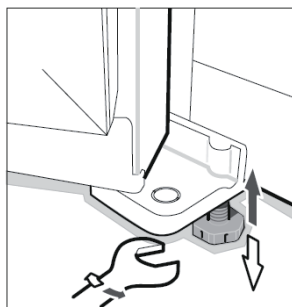
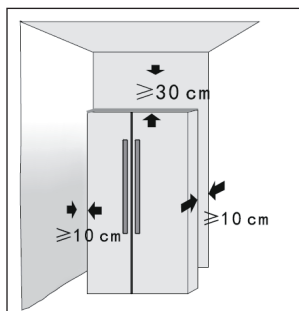
INSTALLATION

Transport

- Do not carry the refrigerator horizontally or reversely.
- Do not carry the refrigerator by holding the door or handle; the refrigerator shall be carried by lifting the bottom.

Place environment

- The refrigerator must be placed on a hard, flat ground; if cushioning is needed, stable, hard, nonflammable cushion blocks shall be used, rather than the foam backing of refrigerator.
- The refrigerator shall be kept away from damp locations where water is easy to splash; water or dirt shall be removed with soft cloth timely to prevent rusting which may have an effect on the electrical characteristics.
- Place the refrigerator in a well-ventilated place, reserve a certain space around and behind the refrigerator, and do not cover or block the air grille on the rear cover plate of compressor at the back of refrigerator; Keep the refrigerator away from heat source or direct sunlight.



Adjust plastic feet

- When the refrigerator stays in the packing box, plastic feet are in tightened state. After carrying it out from the packing box for placement, please make sure to adjust two front plastic feet until the height is suitable; just adjust two plastic feet with a wrench or directly by hand.
- Plastic feet and rear rollers must touch the ground to prevent the refrigerator from movement, vibration or noise. When moving the refrigerator, adjust plastic feet counterclockwise to keep them off the ground, and then push the refrigerator gently to move it.

Water supply connection

NOTE: Connect to potable water supply only. The water supply system must be installed and connected by a professional technician.

Connect the refrigerator with the cold water pipe:

- Min. pressure: 1.4 bar
- Max. pressure: 6.9 bar

When using the function of ice maker, please make sure that the tap water pipe is connected normally and the water valve is opened. Enough space shall be reserved for the faucet connecting water source. Make sure the ice maker switch [●].

After the refrigerator operates stably, the ice maker will make ice. Upon power-on for the first time, cold water is available after 5 hours since the refrigerator operates normally, and ice cubes or crushed ice is available after 12 hours.

USE AND OPERATION

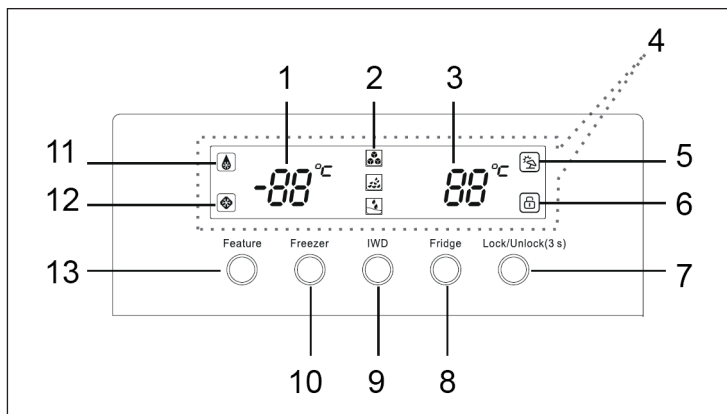
Before Using

- Remove all packages, including the foam backing at the bottom of refrigerator and the tapes fixing accessories in the box.
- Place the refrigerator to a proper position, and adjust the feet to level. It is better to clean the refrigerator before use.
- Remove the film: There is a layer of transparent film on the panel of our product, which can protect products from being scratched in the process of production and transportation, and you can choose to reserve or remove the film as needed.
- Place the refrigerator and adjust to level, clean it, let the refrigerator stand for above 2 ~ 6 hours, and then power on to ensure that the refrigerator can operate normally.

Starting and function setting

- Connect the power cord, and turn on the power switch.
- Upon startup for the first time, the screen will display respective set temperature values (the temperature of refrigerating chamber is set as 5°C, temperature of freezing chamber -18°C)
- The default mode is energy saving upon startup: The screen displays for 20 seconds and then goes off. This mode to save energy and prolong the service life of LED lights.

Control panel



1 Freezer temperature	8 R-chamber temp. setting button
2 Ice cube / crushed ice / cold water	9 Ice/Water selecting button
3 Refrigerator temperature	10 F-chamber temp. setting button
4 Display screen	11 Fridge icon
5 Holiday mode icon	12 Freezer icon
6 Display icon lock	13 Feature selction button
7 Lock/Unlock setting button	

Feature selection

Each press of the "Feature" button will cycle through the operating modes.

- Holiday Mode: the refrigerator will run at 6°C while the freezer will operate at -15°C.
- Super freezer mode: when super freezer mode is selected, the compressor will operate continuously so that keep the food fast freeze and fresh. The super freezer mode duration varies depending on the type of compressor.

Invariable compressor: super freezer mode time defaults to 180 minutes. Exiting the super freezer mode automatically when the time is reached. Super freezer icon goes out. The freezer runs at the set temperature.

Inverter compressor: the system will exit the super freezer mode automatically when the super freezer mode up to 24 hours or freezer temperature up to -28°C. The super freezer icon goes out. The freezer runs at the set temperature.

- Super fridge mode: when super fridge mode is selected, the refrigerator temperature display turns to 0°C. The refrigerator compartment will be fast cooled down to 0°C. When the refrigerator temperature has been down to 0°C or as soon as the running duration of this super fridge mode is up to 150 minutes, the system will automatically exit the super fridge mode and meanwhile the display returns to the last temperature set.

Freezer compartment settings

The default temperature of the freezer is -18°C. To change the temperature press the "Freezer" button to cycle through the set temperatures.	-18°C	-15°C
	-19°C	-16°C
	-20°C	-17°C
	-21°C	
	-22°C	
	-23°C	

Refrigerator compartment settings

The default temperature of the refrigerator is 5°C. To change the temperature press the "Fridge" button to cycle through the set temperatures.	5°C	1°C
	4°C	0°C
	3°C	6°C
	2°C	










Display icon lock

- Press the "Lock" button will enable lock mode and the lock icon will be visible.
- While the refrigerator is in this mode the other buttons on the control panel will not function, when the buttons are touched a chime will sound and the lock icon will flash.
- To exit lock mode press and hold the lock button for 3 seconds until the icon is no longer displayed.

Open door alarm

When the refrigerator door is open for above 1 min, the buzzer will alarm to remind users to close the door. After the door is closed, the alarm sound will stop automatically.

Ice and water dispenser

<p>Touch "IWD" button; if ice cube indicator comes on, press and hold ice discharge button with the glass cup, and ice cubes will come out.</p>		<p>IWD</p> 	
<p>Touch "IWD" button; if crushed ice indicator comes on, press and hold ice discharge button with the glass cup, and crushed ice will come out.</p>		<p>IWD</p> 	
<p>Touch "IWD" button; if water indicator comes on, press and hold ice discharge button with the glass cup, and cold water will come out.</p>		<p>IWD</p> 	

Hints on Ice and water dispenser

**CAUTION**

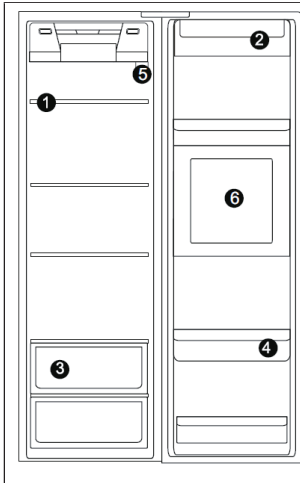
Risk of injury! Do not take ice cubes with fragile containers to avoid injuries caused by breakage. Do not touch the ice outlet with fingers to prevent crushed ice from injuring hands.

- When taking ice cubes or crushed ice, please take off the thermal insulation cover; while at other times, please make sure the thermal insulation cover is covered export.
- When taking water from a new refrigerator for the first time, press and hold the ice discharge button, take the first 1 ~2 L of water and discard, and then take water for drinking.
- When using the ice maker for the first time, the first box of ice is not suitable for eating from the point of sanitation.

Important Precautions for Use

- Do not use too deep, narrow or soft cups, and put the cup close to the ice outlet to prevent ice cubes from jumping on the ground; keep a proper distance between the cup and ice outlet; if the cup is too close to the ice outlet, it may obstruct ice discharge; after the cup is full, release the ice discharge button to prevent ice cubes from spilling on the ground.
- When taking ice or water, please keep the cup at the ice outlet for 2~ 3 seconds after releasing the ice discharge button, because there may be ice or water coming out at the moment. After confirming there is no ice or water coming out, just take away the cup.
- If using crushed ice function only, the ice outlet may be blocked by crushed ice, and remove residual crushed ice; when selecting ice cube after crushed ice, there may be a little crushed ice.
- In case of power-off for a long time, ice in the ice storage box may melt into water which then flows into the freezing chamber; in this case, take out the ice storage box and discard ice, and wipe away water in the ice storage box and freezing chamber.

REFRIGERATOR CHAMBER

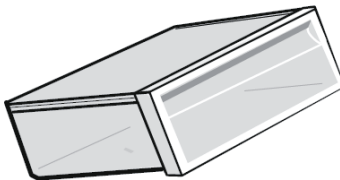
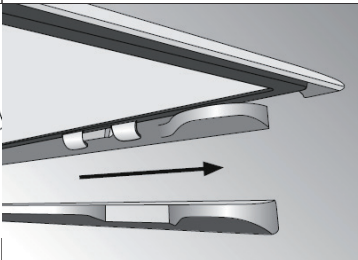
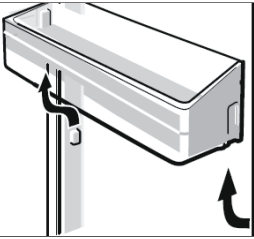


The refrigerator chamber is suitable for storing fruits, vegetables, drinks and other foods that will be eaten recently. It is suggested to seal foods and then put them into the refrigerator.

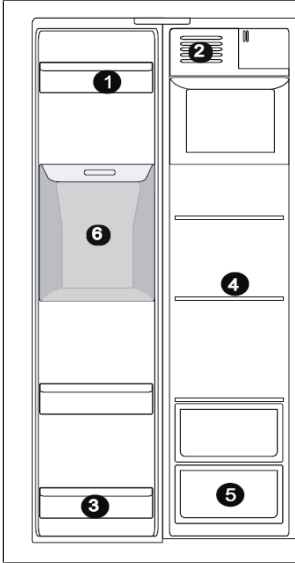
To store food properly:

- 1 Glass shelf: wheaten foods and milk
- 2 Flip top tray: dairy products and odorous foods like cheese
- 3 Drawer: fruits and vegetables
- 4 Bottle rack: drinks, bottled foods and condiments
- 5 Water filter
- 6 Bar assemble: wines and drinks

Accessories

Fruit and vegetable box	Glass shelve
	
<p>The refrigerating chamber has a fruit and vegetable box, which can retain the moisture of fruits and vegetables and keep the humidity of the box proper. It is suitable for storing fruits and vegetables.</p>	<p>To remove the shelf, simply pull it forward to the slot opening and then lift the front slightly to take out.</p>
Bottle rack	
	
<p>The bottle rack on the door is used to store bottled foods, canned foods and sundries. To take down the bottle rack, hold both sides with both hands and lift slightly.</p>	

FREEZING CHAMBER



The freezing chamber is used to freeze foods, store deeply frozen foods and make ice cubes. The freezing chamber is suitable for retaining the freshness of foods for a long time. When storing meat, it is suggested to cut the meat into pieces which are easy to take out, and mark the freezing date to prevent foods from exceeding the time limit.

To store food properly:

- 1 Upper bottle rack: small frozen articles;
- 2 Ice maker: making ice cubes, crushed ice and cold water
- 3 Low bottle rack (-12°C): foods stored for a short time
- 4 Glass shelf: frozen foods, such as fishes, meats and ice creams
- 5 Drawer: packaged frozen foods
- 6 Dispenser

Automatic ice maker

The ice maker and ice storage box are arranged at the upper part of freezing chamber. When using the ice maker, please make sure that the ice maker switch is turned on and the water system is connected, and the ice maker will make ice automatically; when the ice storage box is full of ice, the ice making process will stop automatically.

The ice maker can make about 1,500g of ice every 24 hours. When the freezing chamber reaches the set temperature, the ice maker can make the first batch of ice just for several hours. When the ice maker is making ice cubes, you may hear the beep from water valve, flowing sound of water into ice maker, and falling sound of ice cubes.

IMPORTANT: The catch basin shall be cleared timely to prevent water from spilling to destroy the floor.

CARE AND CLEANING

Defrosting

This production has automatic defrosting function, without manual operation.

Cleaning

NOTE: Turn off the unit, and unplug it from the wall outlet before maintenance or cleaning to avoid electric shock.

- Before cleaning, always turn off the power switch, disconnect the power plug, and close the water valve.
- During cleaning, make sure that no water will enter the switch, control panel, door lamp and top control box.
- Remove dirt from the outside of refrigerator with mild cleaner, then wipe with clean soft cloth, and let the refrigerator dry naturally.
- When cleaning door sealing strip, always use clean water, wipe with dry cloth and let it dry naturally. Wet soft cloth with warm water or neutral cleaner to wipe the refrigerator body except the door sealing strip.
- It is forbidden to flush the refrigerator directly with water, which will affect electrical insulation properties, etc.
- It is forbidden to clean the refrigerator with metal wipers, ware brushes, coarse abrasive cleaners, strong alkaline detergents, or flammable or toxic cleaning fluids.

After cleaning, connect the power plug of refrigerator, and open the water valve connected with the refrigerator.

Ice maker install and uninstall

It is suggested to remove the ice maker, clean, and then install when it is used for the first time or for a long time. Please power off the refrigerator before removal.



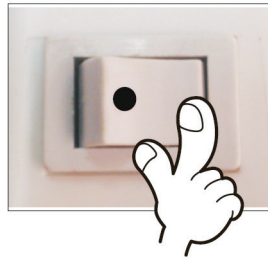
Take out the cover of ice maker (1), lift forcibly with both hands, and then pull it out. Take out the ice storage box (2), lift forcibly with both hands, and then pull it out. Clean, dry and then install.



When installing the cover of ice maker, align the bottom with the rails at both sides, put into the rails, and then push. When installing the ice storage box, align the bottom with the rails at both sides, put into the rails, and then push.

Turn the ice maker off

If the ice maker function is not needed for a long time, please turn off the ice maker temporarily; Hint: This only disables the ice making function; the remaining ice in the ice storage box can be taken still, and water system operates normally. The ice maker is located at the back of ice maker cover; just press it to turn off the ice maker. After the ice maker is turned off, the ice/water icon on the control panel is displayed still, and "IWD" button is enabled, not affecting ice/water discharge.



NOTE: Before turning off the ice maker, you must disconnect the water system of refrigerator several hours in advance; after turning off the ice maker, empty and clean the ice storage box, and then put it back. When the ice maker function is enabled, if there is ice in the ice storage box still, ice may fall during self-check of the refrigerator.

On vacation

- When you want to leave for vacation, you had better to make the refrigerator operate continuously and leave foods that can be stored for a short time. If you want to stop the refrigerator, remove all foods, disconnect the power plug, clean the inside of refrigerator fully, and open the door to avoid producing abnormal odors.
- When leaving for vacation, it is suggested to turn off the ice maker switch, empty the ice storage box, close the water valve, and stop using the ice maker function.

At power failure

- Generally, short-term power failure will not affect the temperature of the refrigerator sharply. However, if power failure lasts for a long time, you shall reduce the opening frequency of refrigerator, and shall not put fresh foods into the refrigerator (prevent rise in the temperature of refrigerator from speeding up).
- If you know power failure is coming, you can turn on the "Super Frz." function in advance to keep the temperature of refrigerator to the lowest value.
- When power failure lasts for a long time, you need to take out the ice storage box and discard to prevent ice cubes from melting into water that will flow into other parts of the freezing chamber.

Water filter

The water filter aims at the particles in water, other than bacteria or microorganisms.

Note: The disposable filter cartridge **MUST** be replaces every 6 months.

- 1 Before replacing the filter, you must disconnect the power plug of refrigerator or turn off the main power switch, and cut off the water source.
- 2 Unscrew and take down the filter according to the arrow indication on the filter;
- 3 Insert the new filter, and tighten;
- 4 After replacing the filter, take some water from the ice and water dispenser to remove air from the water system;
- 5 Discard the waste filter directly into a garbage can.

TROUBLESHOOTING

Problem	Possible Cause	Suggested Solution
Appliance does not work.	Mains plug is not plugged in or is loose.	Insert mains plug.
	Fuse has blown or is defective.	Check fuse, replace if necessary.
	Socket is defective.	Mains malfunctions are to be corrected by an electrician.
The food is too warm.	Temperature is not properly adjusted.	Please look in the initial Temperature Setting section.
	Door was open for an extended period.	Open the door only as long as necessary.
	A large quantity of warm food was placed in the appliance within the last 24 hours.	Turn the temperature regulation to a colder setting temporarily.
	The appliance is near a heat source.	Please look in the installation location section.
Appliance cools too much.	Temperature is set too cold.	Turn the temperature regulation knob to a warmer setting temporarily.
Unusual noises.	Appliance is not level.	Re-adjust the feet.
	The appliance is touching the wall or other objects.	Move the appliance slightly.
	A component, e.g. a pipe, on the rear of the appliance is touching another part of the appliance or the wall.	If necessary, carefully bend the component out of the way.
Water on the floor.	Water drain hole is blocked.	See the Cleaning and Care section.

HINTS ON DISPOSAL



According to the European waste regulation 2012/19/EU this symbol on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it should be taken to the appropriate collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local council or your household waste disposal service.

Estimado cliente,

Le felicitamos por la adquisición de este producto. Lea atentamente el siguiente manual y siga cuidadosamente las instrucciones de uso con el fin de evitar posibles daños. La empresa no se responsabiliza de los daños ocasionados por un uso indebido del producto o por haber desatendido las indicaciones de seguridad.

ÍNDICE DE CONTENIDOS

Datos técnicos	39
Declaración de conformidad	39
Indicaciones de seguridad	40
Descripción del aparato	42
Instalación	44
Puesta en marcha y uso	45
Frigorífico y componentes	49
Congelador y componentes	51
Limpieza y cuidado	52
Detección y resolución de problemas	55
Retirada del aparato	56

DATOS TÉCNICOS

Número de artículo	10032053, 10032054
Suministro eléctrico	220-240 V ~ 50-60 Hz

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Fabricante:

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin (Alemania).



Este producto cumple con las siguientes directivas europeas:

2014/30/UE (EMC)
 2014/35/UE (baja tensión)
 2011/65/UE (refundición RoHS)
 643/2009/CE (ErP)
 1060/2010/UE (ErP)

INDICACIONES DE SEGURIDAD

Indicaciones generales

- Los niños mayores de 8 años y las personas con discapacidades físicas o psíquicas solamente podrán utilizar el aparato si han sido previamente instruidas sobre su uso y conocen las indicaciones de seguridad.
- Asegúrese de que los niños no jueguen con el aparato.
- Los niños mayores de 8 años solamente podrán limpiar el aparato si se encuentran bajo supervisión.
- Los niños podrían provocarse lesiones con el material de embalaje y los artículos viejos. A la hora de deshacerse del aparato, asegúrese de cortar el cable de alimentación y de bloquear la puerta.
- Este aparato debe instalarse de manera independiente, no lo empotre en estructuras ni armarios cerrados.
- No utilice dispositivos u objetos mecánicos o eléctricos para acelerar el proceso de descongelación.
- Asegúrese de que el circuito de refrigeración no esté dañado.
- No introduzca dispositivos eléctricos, como heladeras, dentro del aparato.
- No toque las bombillas, si han estado encendidas mucho tiempo se encontrarán a una temperatura muy elevada.
- No almacene sustancias ni objetos altamente explosivos dentro del aparato.

Este aparato contiene refrigerante isobutano (R600a), un gas natural que no es nocivo para el medioambiente pero sí inflamable. Aunque sea inflamable, no es perjudicial para la capa de ozono ni aumenta el efecto invernadero. La utilización de este refrigerante provoca un aumento de ruido del aparato. Además del ruido del compresor, podrá escuchar también el flujo del refrigerante. Este hecho es inevitable y no produce ningún efecto negativo en el rendimiento del aparato. Durante el transporte, tenga cuidado para evitar dañar el circuito de refrigeración. Las fugas de líquido refrigerante pueden irritar los ojos.

- No abra ni modifique el aparato.
- Este aparato no ha sido concebido para un uso comercial, sino doméstico o para entornos similares. Entre estos se encuentran oficinas, granjas, hoteles, moteles e instalaciones que ofrecen servicio bed&breakfast.
- Si el cable de alimentación o el enchufe están dañados, deberán ser sustituidos por el fabricante, un servicio técnico autorizado o una persona igualmente cualificada.

- No conecte el aparato a un cable alargador.
- Coloque el cable de tal manera que no quede atrapado. De lo contrario, podría calentarse y provocar un incendio.
- Asegúrese de que el enchufe no quede atrapado.
- Para desconectar el aparato no tire del cable, sino del cuerpo del enchufe.
- Tenga cuidado al mover el aparato, es muy pesado.
- No manipule el aparato con las manos mojadas o húmedas.
- Coloque el aparato de tal manera que no se vea expuesto a los rayos del sol.
- No introduzca alimentos calientes dentro del aparato.
- Asegúrese de que los alimentos no entran en contacto con las paredes.
- No guarde bebidas con gas dentro del congelador, podrían explotar o derramarse.

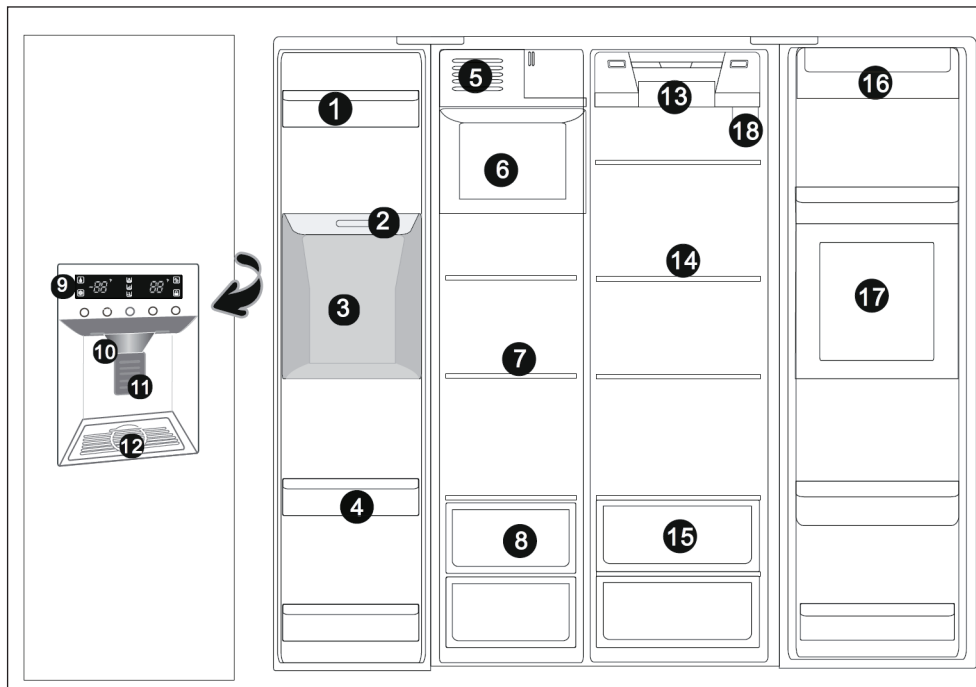
Indicaciones de limpieza

- Apague el aparato y desconecte el enchufe de la toma de corriente antes de limpiarlo.
- No limpie el aparato con objetos metálicos.
- No utilice objetos afilados para retirar el hielo del aparato. Utilice un rascador de plástico.
- Compruebe regularmente el desagüe del frigorífico. Si está sucio u obstruido, límpielo. De lo contrario, el agua condensada rebosará y se acumulará en la parte inferior del aparato.

Indicaciones de instalación

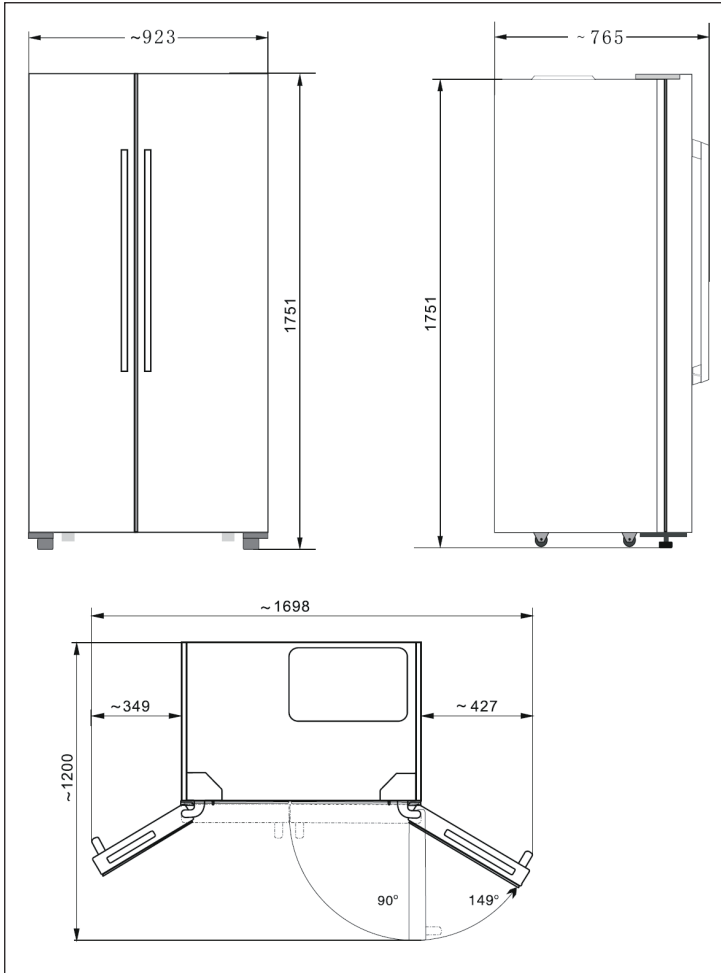
- Desembale el aparato y compruebe si está dañado. No conecte el aparato si está dañado. Informe inmediatamente al servicio de atención al cliente en caso de daños y envíe el aparato en su embalaje original.
- Antes de conectar el aparato, colóquelo en posición vertical durante al menos cuatro horas para que el líquido refrigerante pueda distribuirse correctamente.
- Asegúrese de que exista suficiente espacio alrededor del aparato para que el aire pueda circular correctamente. De lo contrario, el aparato podría sobrecalentarse.
- No coloque el aparato cerca de fuentes de calor ni hornos.
- Asegúrese de que el enchufe esté accesible en cualquier momento tras la instalación.
- Las reparaciones deberán ser realizadas por personal autorizado y serán necesarias si el aparato se ha visto dañado, si el cable de alimentación o el enchufe están averiados, si se han vertido líquidos o se han dejado caer objetos sobre el aparato, si el aparato se ha visto expuesto al agua o a la humedad o si el propio aparato se ha dejado caer o no funciona correctamente.

DESCRIPCIÓN DEL APARATO



1 Compartimento para botellas (Congelador)	10 Orificio de salida del hielo
2 Cubierta aislante	11 Botón para dispensar hielo
3 Dispensador de cubitos de hielo/ agua	12 Bandeja antigoteo
4 Compartimento para las botellas (congelador)	13 Luz del frigorífico
5 Máquina de cubitos de hielo	14 Balda de cristal (frigorífico)
6 Compartimento para el hielo	15 Cajón (frigorífico)
7 Balda de cristal (congelador)	16 Balda superior
8 Cajón (congelador)	17 Minibar
9 Panel de control	18 Filtro de agua

Dimensiones de montaje



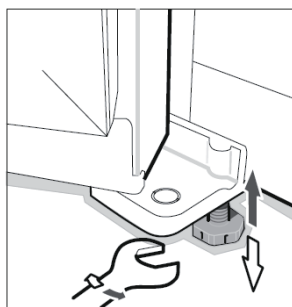
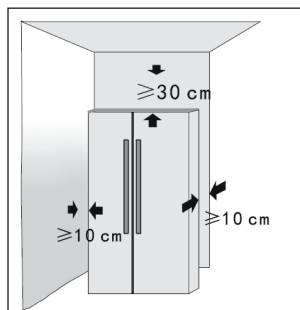
INSTALACIÓN

Transporte

- No transporte el aparato tumbado ni en posición invertida.
- No agarre el aparato por la puerta o por el asa durante el transporte; en su lugar, levántelo por la parte inferior. Pida ayuda a otra persona para el transporte.

Lugar de instalación

- Coloque el aparato en una superficie plana y estable. Si fuera necesaria una amortiguación, no utilice la base de espuma del embalaje. Utilice bases amortiguadoras resistentes al calor.
- Mantenga el frigorífico alejado de lugares húmedos donde exista agua o suciedad. Retire inmediatamente el agua y la suciedad con un paño suave para evitar la formación de óxido.
- Coloque el frigorífico en un lugar bien ventilado y deje suficiente espacio alrededor para que el aire pueda circular. Asegúrese de que todos los orificios de ventilación estén libres y no se bloqueen. Mantenga el frigorífico alejado de fuentes de calor o de la luz directa del sol.



Ajustar las patas regulables

- Cuando desembale el frigorífico, las patas estarán completamente enroscadas. Cuando haya colocado el aparato, salve las irregularidades con las patas ajustables. Desenrózuelas con la mano o utilice una llave.
- Las patas de plástico y ruedas traseras deben tocar el suelo para proteger al frigorífico de desplazamientos, vibraciones y ruidos. Si mueve el frigorífico, gire las patas de plástico en el sentido contrario de las agujas del reloj para que no se dañen durante el transporte.

Instalar desagüe

ADVERTENCIA: Conecte el desagüe solamente a un suministro de agua potable. Este deberá ser conectado por un técnico profesional.

Conecte el frigorífico al suministro de agua fría:

- Presión mín. 1,4 bar
- Presión máx. 6,9 bar

Si utiliza la máquina de cubitos de hielo, asegúrese de que el conducto de agua esté conectado y la válvula esté abierta. Asegúrese de que el grifo de agua y el desagüe tengan suficiente espacio. Asegúrese de que el interruptor esté colocado en la posición Ice Maker [●].

Después de que se haya estabilizado el circuito de líquido refrigerante, el Ice Maker comenzará a fabricar hielo. Si utiliza el frigorífico por primera vez, tendrá agua fría disponible transcurridas 5 horas; a partir de las 12 horas, también podrá fabricar cubitos de hielo.

PUESTA EN MARCHA Y USO

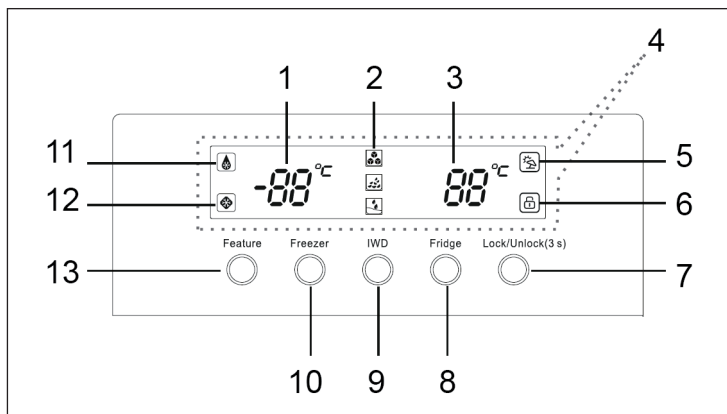
Antes del primer uso

- Retire todo el material de embalaje, la base de espuma inferior y todos los adhesivos.
- Coloque el aparato en el lugar deseado, regule las patas y limpie el interior con un paño húmedo.
- En el panel de control encontrará una capa transparente de plástico que protege el panel de control durante la producción y el transporte para evitar rasguños. Puede dejarla o quitarla del panel de control.
- Deje el aparato en posición vertical durante 2-6 horas antes de ponerlo en marcha por primera vez para que el líquido refrigerante pueda distribuirse correctamente. Encienda el aparato.

Encender el aparato

- Conecte el enchufe en la toma de corriente y encienda el aparato.
- Si enciende el aparato por primera vez, se mostrarán los valores predeterminados para ambas cámaras. La temperatura predeterminada para el frigorífico es de 5 °C, la temperatura predeterminada para el congelador es de -18 °C.
- En el primer uso está predeterminado el modo de ahorro de energía. El display se ilumina y transcurridos 20 segundos se apaga. El modo de ahorro de energía no solo ahorra electricidad, sino que también minimiza la iluminación.

Panel de control



1 Temperatura del congelador	8 Ajustar temperatura de refrigeración
2 Cubitos de hielo / Crushed Ice / Agua fría	9 Eis / Wasser Auswahl taste
3 Temperatura del frigorífico	9 Tecla de selección hielo/agua
4 Display	10 Regular temperatura de congelación
5 Modo vacaciones	11 Símbolo del frigorífico
6 Símbolo de bloqueo de las teclas	12 Símbolo del congelador
7 Bloqueo de los botones	13 Tecla de selección de funciones

Selección de función y modo

Pulse el botón FEATURE para seleccionar uno de los siguientes modos

- Modo vacaciones: El frigorífico funciona a 6 °C, el congelador, a -15 °C.
- Modo súper congelación: cuando se seleccione este modo, el compresor trabaja de manera continua para que los alimentos se congelen rápidamente y se mantengan frescos. La duración del modo súper congelación varía en función del tipo de compresor.

Compresor invariable: el modo súper congelación está predeterminado para 110 minutos. El modo se desactiva automáticamente en cuanto haya transcurrido el tiempo. El símbolo de súper congelación se apaga. El congelador continúa funcionando a la temperatura seleccionada.

Compresor inverter: el sistema abandona el modo súper congelación de manera automática después de haber funcionado hasta 24 horas o cuando el compartimento de congelación se sitúe en -28 °C. En cuanto finalice el modo, el símbolo de súper congelación se apaga. El congelador continúa funcionando a la temperatura seleccionada.

- Modo súper refrigeración: en el modo súper refrigeración, la temperatura del frigorífico se reduce a 0 °C. El frigorífico se enfría rápidamente. Cuando se haya alcanzado la temperatura de 0 °C o el modo haya estado activado durante 150 minutos, el frigorífico regresa automáticamente al último modo de funcionamiento.

Ajustar la temperatura del congelador

<p>La temperatura predeterminada para el congelador es de -18 °C. Para seleccionar otra temperatura, pulse varias veces el botón FREEZER para ver las distintas temperaturas.</p>	-18°C	-15°C
	-19°C	-16°C
	-20°C	-17°C
	-21°C	
	-22°C	
	-23°C	

Ajustar la temperatura del congelador

<p>La temperatura predeterminada para el congelador es de 5 °C. Para seleccionar otra temperatura, pulse varias veces el botón FRIDGE para ver las distintas temperaturas.</p>	5°C	1°C
	4°C	0°C
	3°C	6°C
	2°C	










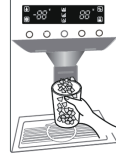





Bloqueo de las teclas

- Pulse el botón LOCK para activar y desactivar la función de bloqueo de las teclas.
- Mientras el bloqueo esté activo, los botones del panel de control permanecerán bloqueados. Si pulsa uno de los botones, sonará una señal y el símbolo para el bloqueo de los botones parpadea en el display.
- Para desactivar el bloqueo de las teclas, mantenga pulsado LOCK durante 3 segundos hasta que desaparezca el símbolo de bloqueo.

Alarma de la puerta

Si la puerta del frigorífico ha estado abierta durante más de 1 minuto, suena una alarma que le recuerda que debe cerrar la puerta. Cuando la haya cerrado, la alarma se apaga automáticamente.

Dispensador de agua y hielo

<p>Pulse el botón IWD hasta que en el display se ilumine el símbolo de los cubitos de hielo. Presione el botón de dispensación con el vaso hasta que los cubitos salgan por el compartimento.</p>	  	<p>IWD</p> 	
<p>Pulse el botón IWD hasta que en el display se ilumine el símbolo de hielo picado. Presione el botón de dispensación con el vaso hasta que el hielo picado salga por el compartimento.</p>	  	<p>IWD</p> 	
<p>Pulse el botón IWD hasta que en el display se ilumine el símbolo del agua. Presione el botón de dispensación con el vaso hasta que el agua salga por el compartimento.</p>	  	<p>IWD</p> 	

Indicaciones sobre el dispensador de agua y hielo



AVISO

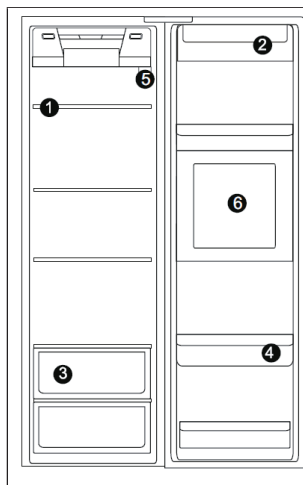
Riesgo de lesiones. No toque el orificio de dispensación con las manos y no de llene cubitos de hielo recipientes o vasos frágiles.

- Cuando retire los cubitos de hielo o el hielo picado, extraiga la cubierta aislante. Si no utiliza esta función, la cubierta debe estar siempre colocada.
- Si utiliza agua por primera vez para el dispensador, deseche los primeros 1-2 litros por el desagüe. A continuación ya puede utilizar normalmente el dispensador de agua.
- Si utiliza el aparato por primera vez, deseche el hielo de la primera tanda. A continuación puede utilizar los cubitos de hielo normalmente.

Indicaciones de uso importantes

- No utilice vasos demasiado hondos o estrechos y manténgalos cerca de la salida del hielo para evitar que los cubitos de hielo caigan al suelo. No obstante, deje suficiente distancia entre el vaso y la salida del hielo. Si el vaso está demasiado cerca, puede obstruir la caída de los cubitos. Si el vaso está lleno, suelte el botón de dispensación para evitar que los cubitos de hielo caigan al suelo.
- Si se ha servido hielo o agua y ha soltado la tecla de dispensación, mantenga el vaso bajo el dispensador durante 2-3 segundos más para recoger los cubitos o agua restantes. Cuando no salga nada más, puede retirar el vaso.
- Si utiliza la función Crushed Ice, puede ocurrir que la salida de hielo se bloquee por el hielo picado. Retire los pedazos de hielo que bloquean la salida. Si selecciona la función de cubitos de hielo después de la de Crushed Ice, puede ocurrir que salga algo más hielo de picado por el orificio de dispensación.
- En caso de una caída del suministro, el hielo puede derretirse dentro de su recipiente y el agua puede verterse al interior del congelador. En ese caso, retire el compartimento para el hielo y vacíelo. Limpie el compartimento y el congelador y séquelo.

FRIGORÍFICO Y COMPONENTES

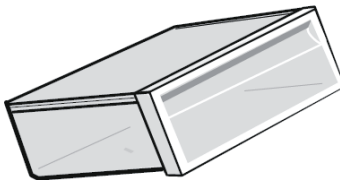
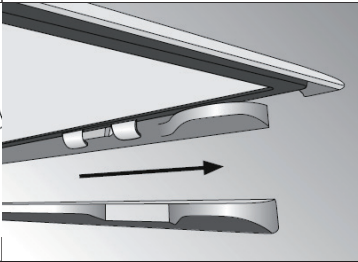
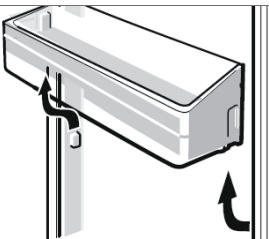


El frigorífico es apto para guardar fruta, verduras, bebidas y otros alimentos que se vayan a consumir pronto. Embale los alimentos antes de introducirlos en el frigorífico.

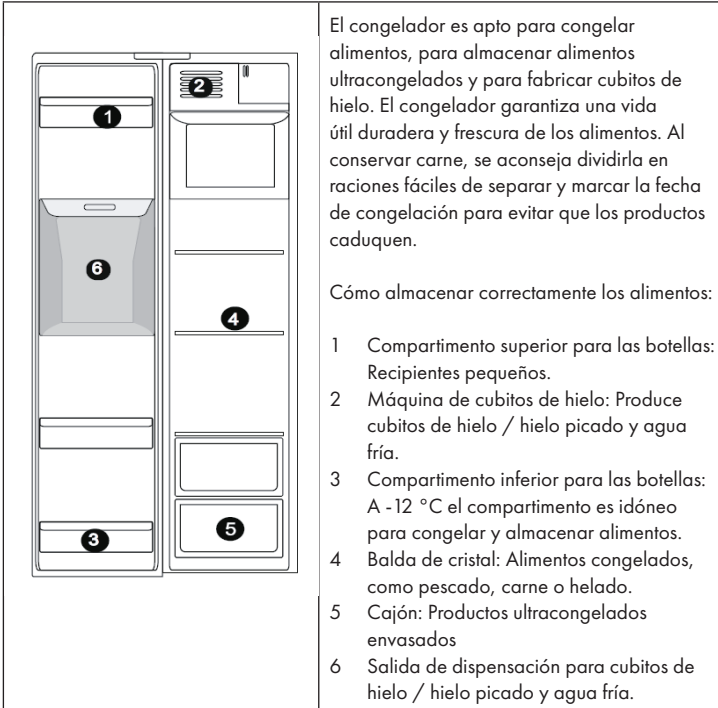
Cómo almacenar correctamente los alimentos:

- 1 Balda de cristal: alimentos que contengan trigo y leche
- 2 Balda superior: Productos lácteos y alimentos que generen olores, como queso.
- 3 Cajón: Frutas y verduras
- 4 Balda para botellas: Bebidas, alimentos envasados y especias
- 5 Filtro de agua
- 6 Minibar: Vinos y bebidas

Componentes

Cajón para frutas y verduras	Baldas de cristal
	
<p>El frigorífico tiene un cajón de frutas y verduras que se ocupa de que estas se mantengan frescas. El cajón es idóneo para el almacenamiento breve de frutas y verduras.</p>	<p>Si desea extraer la balda, tire de ella hacia adelante, levántela ligeramente y quítela.</p>
<p style="text-align: center;">Compartimento para las botellas</p> 	
<p>El compartimento para las botellas situado en la puerta es idóneo para guardar alimentos envasados, conservas y otros productos pequeños. Si desea retirarlo, levántelo con ambas manos.</p>	

CONGELADOR Y COMPONENTES



Máquina de cubitos de hielo

La máquina de cubitos de hielo y el compartimento de hielo se encuentran en la parte superior del congelador. Si utiliza la máquina de cubitos de hielo, asegúrese de que el interruptor de la máquina de cubitos esté encendido y esta se halle conectada al suministro de agua. La máquina de cubitos de hielo producirá hielo automáticamente. Si el compartimento del hielo está lleno, la máquina de cubitos detiene automáticamente la producción de hielo.

La máquina de cubitos produce unos 1500 g de hielo cada 24 horas. Cuando el congelador alcance la temperatura seleccionada tras la primera puesta en marcha, la máquina de cubitos comienza a producir hielo. Cuando la máquina esté fabricando cubitos de hielo, escuchará una señal de la válvula de agua, el movimiento del agua en la máquina de cubitos y el sonido de los cubitos.

IMPORTANTE: Vacíe la bandeja antigoteo con regularidad para que no rebose y no se derrame agua o hielo al suelo.

LIMPIEZA Y CUIDADO

Descongelar

El aparato cuenta con una función automática de descongelación y no es necesario descongelarlo manualmente.

Limpieza

ADVERTENCIA: Apague el aparato, cierre la válvula del agua y desconecte el enchufe de la toma de corriente antes del mantenimiento o limpieza para evitar descargas eléctricas.

- Al limpiar el aparato asegúrese de que no se filtre agua en el interruptor, en el panel de control, la luz o la caja de control superior.
- Retire la suciedad de la parte exterior del frigorífico con un limpiador neutro, pase un paño limpio y suave y deje que se seque por completo.
- Limpie la junta de la puerta con agua limpia y a continuación frótelas con un paño seco.
- Limpie el interior (excepto la junta) con agua tibia y un limpiador neutro.
- No anegue el frigorífico con agua, los componentes eléctricos podrían dañarse.
- No utilice esponjas metálicas ni abrasivas, productos abrasivos ni productos alcalinos ni inflamables para limpiar el aparato.

Después de haber limpiado todas las piezas, vuelva a conectar el enchufe a la toma de corriente y abra la válvula de agua conectada al frigorífico.

Montaje y desmontaje de la máquina de cubitos de hielo

Si utiliza el aparato por primera vez o después de un periodo de tiempo prolongado, le recomendamos retirar la máquina, limpiarla y volver a instalarla. Apague el aparato y desconecte el enchufe de la toma de corriente antes del montaje.



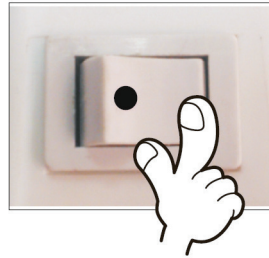
Retire la cubierta (1) de la máquina de cubitos levantándola y extrayéndola con ambas manos. Retire el compartimento para el hielo (2) de la máquina de cubitos levantándola y extrayéndola con ambas manos. Limpie y seque ambas piezas y colóquelas de nuevo.



Cuando coloque de nuevo la cubierta (1), oriéntela hacia los rieles laterales y presione la cubierta hacia atrás. Cuando coloque de nuevo el compartimento para el hielo (2), oriéntelo hacia los rieles laterales y presione el compartimento hacia atrás.

Apagar máquina de cubitos

Si no utiliza el aparato durante un periodo prolongado de tiempo, apáguelo. Advertencia: Solo se detendrá la producción de hielo. El hielo restante del compartimento todavía puede dispensarse por la salida correspondiente y el sistema de agua funcionará de manera normal. El interruptor se encuentra en la parte trasera de la cubierta de la máquina de cubitos. Presiónelo para apagar la máquina. Incluso con la máquina de cubitos apagada, se mostrará el símbolo de agua/hielo en el panel de control. El botón IWD permanece activo pero no influirá en el funcionamiento.



ADVERTENCIA: Antes de apagar la máquina de cubitos, retire suministro de agua. Apague la máquina de cubitos, vacíe el compartimento y límpielo. Vuelva a introducir el compartimento en el aparato. De lo contrario, puede ocurrir que el resto de cubitos se caigan durante una prueba automática del sistema.

En caso de ausencia prolongada

- Si va a estar fuera de casa durante un tiempo, deje en marcha el frigorífico pero retire todos los alimentos perecederos. Si la ausencia va a ser prolongada, se recomienda apagar el aparato. En ese caso, retire todos los alimentos y desconecte el enchufe de la toma de corriente. Limpie el aparato y deje la puerta abierta.
- En caso de ausencia prolongada, se recomienda apagar la máquina de cubitos y vaciar el recipiente para el hielo. Cierre también el grifo de suministro de agua.

En caso de corte de luz

- Un corte de luz breve solo influye en la eficiencia del frigorífico de manera ligera. Si el corte de luz es prolongado, intente abrir las puertas lo mínimo para que el interior conserve el frío.
- Si el corte de luz está programado, utilice anteriormente el modo súper refrigeración y súper congelación para que ambas cámaras estén lo más frías posible durante el corte.
- Si el corte de luz dura mucho tiempo, retire el compartimento del hielo y deseche los cubitos para evitar que estos se derritan y el agua anegue el interior del congelador.

Filtro de agua

El filtro solamente filtra partículas de agua, no bacterias ni microorganismos.

Nota: El filtro DEBE cambiarse cada 6 meses.

- 1 Antes de retirar el filtro, apague el aparato, desconecte el enchufe de la toma de corriente y cierre el suministro de agua.
- 2 Desenrosque el filtro orientándose por las flechas inscritas en él.
- 3 Enrosque el filtro nuevo.
- 4 Después de haber sustituido el filtro, abra el suministro de agua y encienda el aparato. Dispense un poco de agua para eliminar el aire del sistema.
- 5 Deseche el filtro antiguo como residuo doméstico.

DETECCIÓN Y RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Posible causa	Solución propuesta
El aparato no funciona.	No hay electricidad.	Conecte el enchufe.
	El fusible está fundido.	Sustituya el fusible.
	La toma de corriente no funciona.	Pruebe el aparato con otra toma de corriente.
Los alimentos están demasiado calientes.	La temperatura no se ha ajustado correctamente.	Ajuste la temperatura correctamente.
	La puerta se ha abierto durante demasiado tiempo.	Abra la puerta con la menor frecuencia posible.
	Se han introducido demasiados alimentos en el frigorífico.	Seleccione una temperatura más baja durante un periodo breve de tiempo.
	El aparato está situado cerca de una fuente de calor.	No coloque el aparato junto a fuentes de calor.
El aparato enfría demasiado.	La temperatura seleccionada es demasiado baja.	Seleccione una temperatura más alta durante un periodo breve de tiempo.
Sonidos extraños.	El aparato no está recto.	Salve las diferencias del terreno con ayuda de las patas ajustables.
	El aparato está tocando paredes u otras superficies.	Asegúrese de que el aparato esté instalado de manera independiente.
	Hay un objeto en el interior que está en contacto con una pared.	Asegúrese de que los alimentos situados en las baldas no entren en contacto con las paredes.
Agua en el suelo.	El desagüe para el agua condensada está bloqueado.	Limpie el desagüe.

RETIRADA DEL APARATO



Si el aparato lleva adherida la ilustración de la izquierda (el contenedor de basura tachado) entonces rige la normativa europea, directiva 2012/19/UE. Este producto no debe arrojarse a un contenedor de basura común. Infórmese sobre las leyes territoriales que regulan la recogida separada de aparatos eléctricos y electrónicos. Respete las leyes territoriales y no arroje aparatos viejos al cubo de la basura doméstica. Una retirada de aparatos conforme a las leyes contribuye a proteger el medio ambiente y a las personas a su alrededor frente a posibles consecuencias perjudiciales para la salud. El reciclaje ayuda a reducir el consumo de materias primas.

Cher client,

Toutes nos félicitations pour l'acquisition de ce nouvel appareil. Veuillez lire attentivement les instructions suivantes de branchement et d'utilisation afin d'éviter d'éventuels dommages. Le fabricant ne saurait être tenu pour responsable des dommages dus au non-respect des consignes de sécurité et à la mauvaise utilisation de l'appareil.

SOMMAIRE

Fiche technique	57
Déclaration de conformité	57
Consignes de sécurité	58
Aperçu de l'appareil	60
Installation	62
Mise en service et utilisation	63
Réfrigérateur et pièces intérieures	67
Congélateur et pièces intérieures	69
Nettoyage et entretien	70
Identification et résolution des problèmes	73
Conseils pour le recyclage	74

FICHE TECHNIQUE

Numéro d'article	10032053, 10032054
Alimentation	220-240 V ~ 50-60 Hz

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Fabricant :

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Allemagne.



Ce produit est conforme aux directives européennes suivantes :

2014/30/UE (CEM)
 2014/35/UE (LVD)
 2011/65/UE (RoHS)
 643/2009/CE (ErP)
 1060/2010/EU (ErP)

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Consignes générales

- Les enfants à partir de 8 ans ainsi que les personnes dont les capacités physiques, mentales ou sensorielles sont réduites, ou qui présentent une expérience et/ou des connaissances insuffisantes, peuvent utiliser l'appareil uniquement s'ils sont surveillés par la personne responsable de leur sécurité, ou s'ils ont assimilé les consignes d'utilisation de l'appareil que cette personne leur a fournies.
- Surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Les enfants à partir de 8 peuvent nettoyer l'appareil mais uniquement sous surveillance.
- Les matériaux d'emballage et les vieux appareils sont dangereux pour les enfants qui risquent de se blesser avec ! lors du recyclage d'un vieil appareil, veillez à couper le câble d'alimentation et à mettre hors d'usage les verrouillages de portes.
- Cet appareil doit être installé en pose libre, ne l'encastrez pas dans un élément fermé ou dans un placard.
- N'utilisez aucun appareil électronique ou mécanique ni aucun objet pour accélérer le processus de dégivrage.
- Veillez à ce que le circuit de réfrigération ne soit pas endommagé.
- Ne mettez aucun appareil électrique dans l'appareil, comme par exemple des sorbetières.
- Ne touchez pas à l'ampoule lorsqu'elle est restée allumée longtemps car elle peut être brûlante.
- Ne stockez pas d'objet ou produit facilement inflammable explosif dans l'appareil.

Cet appareil contient du liquide réfrigérant Isobutane (R600a), un gaz naturel très respectueux de l'environnement mais inflammable. Bien qu'il soit inflammable, il ne détruit pas la couche d'ozone et ne renforce pas l'effet de serre. L'utilisation de ce liquide réfrigérant provoque toutefois un niveau sonore de l'appareil légèrement plus élevé. Outre les bruits du compresseur, vous pouvez percevoir le flux du liquide réfrigérant. Cela est inévitable et n'a aucune influence négative sur la puissance de l'appareil. Faites attention pendant le transport afin de ne pas endommager le circuit réfrigérant. Les fuites de liquide réfrigérant peuvent irriter les yeux.

- N'ouvrez pas l'appareil et ne le modifiez pas.
- L'appareil n'est pas destiné à un usage commercial, mais seulement domestique et dans des conditions équivalentes. Cela comprend les cuisines de bureaux, les fermes, hôtels, motels et installations qui proposent des services de type Bed & Breakfast.
- Si le câble secteur ou la fiche sont endommagés, faites-les remplacer par le fabricant, un atelier agréé ou une personne de qualification équivalente.
- Ne branchez pas l'appareil sur une rallonge.

- Installez le câble de façon à ce qu'il ne soit pas pincé. Cela pourrait le faire surchauffer et provoquer un incendie.
- Veillez à ce que la fiche de l'appareil soit toujours accessible.
- Pour débrancher le câble, saisissez toujours le corps de la fiche.
- Déplacez l'appareil avec précaution car il est très lourd.
- Ne mettez pas les mains mouillées ou humides à l'intérieur de l'appareil.
- Installez l'appareil à l'abri des rayons du soleil.
- Ne mettez pas d'aliments chauds dans le réfrigérateur.
- Veillez à ce que les aliments ne touchent pas les parois.
- Ne conservez pas de boissons gazeuses dans le congélateur, elles risquent d'exploser ou de fuir.

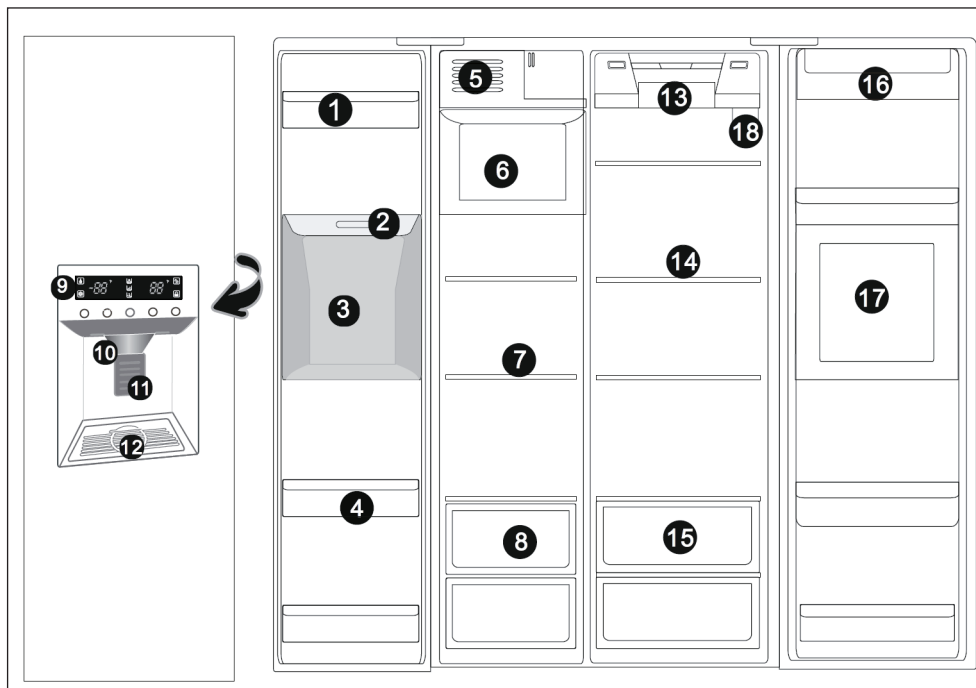
Conseils pour le nettoyage

- Avant de nettoyer l'appareil, éteignez-le et débranchez la fiche de la prise.
- Ne nettoyez pas l'appareil avec des objets en métal.
- N'utilisez aucun objet pointu pour retirer le givre de l'appareil. Utilisez un grattoir en plastique.
- Examinez régulièrement l'évacuation du réfrigérateur. Si elle est sale ou bouchée, nettoyez-la. Faute de quoi l'eau de condensation déborderait et se retrouverait au fond de l'appareil.

Conseils pour l'installation

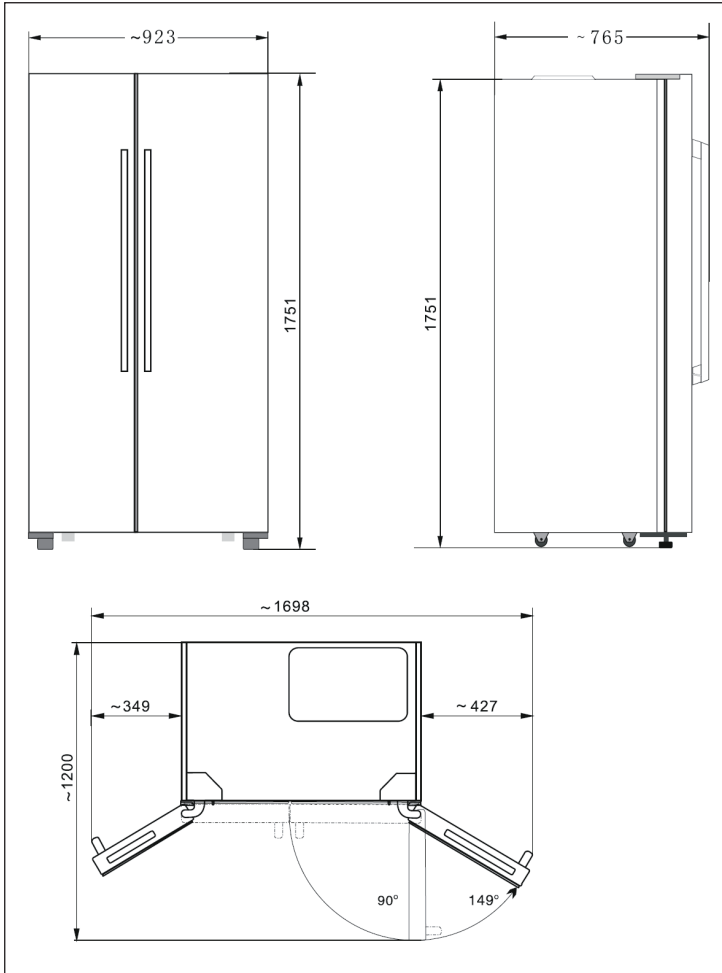
- Déballez l'appareil et vérifiez qu'il est en bon état. Ne branchez pas l'appareil s'il est endommagé. Signalez immédiatement les éventuels défauts au service client et renvoyez l'appareil dans son emballage d'origine.
- Laissez-le reposer au moins quatre heures avant de le brancher pour que le fluide réfrigérant puisse se répartir.
- Veillez à ce qu'il y ait suffisamment d'espace autour de l'appareil pour que l'air puisse circuler librement. Autrement l'appareil risquerait de surchauffer.
- Ne placez pas l'appareil à proximité de radiateurs ou de plaques de cuisson.
- Assurez-vous que la fiche reste toujours facilement accessible après l'installation.
- Les réparations ne doivent être effectuées que par un professionnel et sont nécessaires si l'appareil, le câble secteur ou la fiche ont été endommagés, si des liquides ont fui sur l'appareil ou que des objets sont tombés dessus, si l'appareil a été exposé à l'humidité ou à la pluie, s'il a fait une chute ou s'il ne fonctionne pas normalement.

APERÇU DE L'APPAREIL



1 Compartiment à bouteilles (congélateur)	10 Distributeur de glace
2 Couvercle isolant	11 Touche de distribution
3 Distributeur d'eau /de glaçons	12 Bac de récupération
4 Compartiment à bouteilles (congélateur)	13 Eclairage du réfrigérateur
5 Machine à glace Ice Maker	14 Clayette en verre (Réfrigérateur)
6 Seau à glace	15 Tiroir (Réfrigérateur)
7 Clayette en verre (Congélateur)	16 Clayette supérieure
8 Tiroir (Congélateur)	17 Minibar
9 Panneau de commande	18 Filtre à eau

Mesures pour l'encastrement



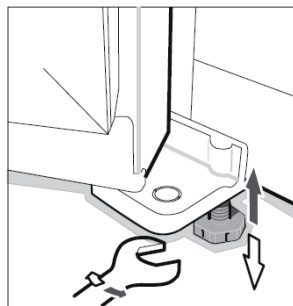
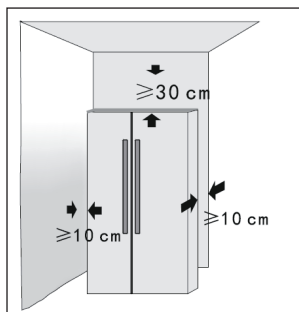
INSTALLATION

Transport

- Ne transportez pas l'appareil couché ou posé à l'envers.
- Pendant le transport, ne tenez pas l'appareil par la porte ou par la poignée, soulevez-le par dessous. Faites-vous aider de plusieurs autres personnes pour le transport.

Emplacement

- Placez l'appareil sur un sol support stable. Si un amortisseur est nécessaire, n'utilisez pas les rembourrages en mousse de l'emballage. Utilisez un support résistant à la chaleur et amortissant.
- Tenez le réfrigérateur loin des endroits humides où il pourrait être éclaboussé d'eau ou recevoir de la poussière. Retirez immédiatement l'eau et la poussière avec un chiffon humide pour éviter la formation de rouille.
- Installez le réfrigérateur dans un endroit bien aéré et laissez suffisamment de place autour de l'appareil pour que l'air puisse circuler librement. Veillez à ce que les ouvertures d'aération ne soient pas bouchées. Maintenez le réfrigérateur loin des sources de chaleur ou de l'ensoleillement direct.



Ajuster les pieds réglables

- Lorsque vous déballez le réfrigérateur, les pieds sont vissés à fond. Une fois que vous avez installé l'appareil, compensez les petites inégalités du sol et les pentes grâce aux pieds réglables. Dévissez les pieds à la main pour les sortir ou bien utilisez une clé plate.
- Les pieds en plastique et les roulettes arrière doivent toucher le sol pour empêcher le réfrigérateur de bouger et le protéger contre les vibrations ou les bruits. Lorsque vous déplacez le réfrigérateur, tournez les pieds en plastique en sens horaire pour les rétracter complètement, afin de ne pas les abîmer pendant le transport.

Installation de l'adduction d'eau

REMARQUE : branchez l'arrivée d'eau uniquement sur une alimentation en eau potable. L'arrivée d'eau doit être installée et branchée par un professionnel.

Branchez le réfrigérateur à la conduite d'eau froide :

- Pression min : 1,4 bar
- Pression max : 6,9 bars

Lorsque vous utilisez la machine à glaçons, veillez à ce que le tuyau d'eau soit branché et la vanne ouverte. Assurez-vous qu'il y a suffisamment de place pour le robinet d'eau et la conduite d'alimentation. Veillez à ce que l'interrupteur de la machine à glaçons soit sur [●].

Après que le circuit réfrigérant s'est stabilisé, la machine à glace fabrique de la glace. Lors de la première utilisation du réfrigérateur, l'eau refroidie est disponible au bout de 5 heures, et les glaçons ou la glace pilée au bout de 12 heures.

MISE EN SERVICE ET UTILISATION

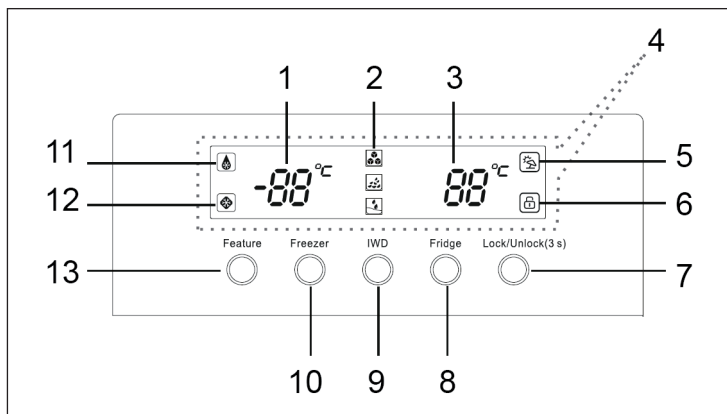
Avant la première utilisation

- Retirez tous les matériaux d'emballage, les supports inférieurs en mousse et tous les autocollants.
- Installez l'appareil à l'emplacement choisi, ajustez les pieds et nettoyez l'intérieur avec un chiffon humide.
- Un film de protection transparent se trouve sur le panneau de commande, il protège le panneau de commande des rayures pendant la fabrication en usine et pendant le transport. Vous pouvez le laisser sur le panneau de commande ou le retirer.
- Avant d'allumer l'appareil, laissez-le reposer 2 à 6 heures pour que le fluide réfrigérant se répartisse bien. Enfin seulement, allumez l'appareil.

Allumer l'appareil

- Branchez la fiche dans la prise et allumez l'appareil.
- Lors du premier démarrage, les valeurs de réglage des deux compartiments s'affichent. La température pré-réglée pour le réfrigérateur est de 5 °C, celle du congélateur est de -18 °C.
- Lors de la première utilisation le mode économie d'énergie est activé. Au démarrage l'écran s'allume pendant 20 secondes puis s'éteint. Le mode d'économie d'énergie n'économise pas que la consommation électrique mais également l'éclairage.

Panneau de commande



1 Température du congélateur	8 Réglage de la température de refroidissement
2 Glaçons / Glace pilée / Eau glacée	9 Touche de sélection Glace / Eau
3 Température du réfrigérateur	10 Réglage de la température du congélateur
4 Ecran	11 Symbole du réfrigérateur
5 Mode vacances	12 Symbole du congélateur
6 Symbole de verrouillage des touches	13 Touche de sélection des fonctions
7 Verrouillage des touches	

Sélection des fonctions et modes

Appuyez sur la touche FEATURE pour sélectionner l'un des modes suivants :

- Mode vacances : le réfrigérateur fonctionne à 6°C, le congélateur à -15°C.
- Mode super congélation : lorsque vous choisissez le mode super congélation, le compresseur fonctionne de manière continue, pour que les aliments se congèlent vite et restent frais. La durée du mode super congélation varie selon les types de compresseurs.

Compresseur à débit constant : le mode super congélation est pré-réglé sur 110 minutes. Le mode est automatiquement quitté une fois la durée écoulée. Le logo super congélation disparaît alors. Le congélateur continue de fonctionner avec la température réglée auparavant.

Compresseur Inverter : le système quitte le mode super congélation automatiquement au bout de 24 heures maximum, ou lorsque le compartiment congélateur a atteint la température de -28°C. Dès la sortie du mode, le logo super congélateur s'éteint. Le congélateur poursuit son fonctionnement avec la température réglée au préalable.

- Mode super réfrigérateur : en mode super réfrigérateur, la température du réfrigérateur descend à 0°C. Le réfrigérateur se refroidit donc très vite. Lorsque la température de refroidissement atteint 0°C ou que le mode a été actif pendant 150 minutes, le réfrigérateur retourne automatiquement au mode précédent.

Régler le congélateur

La température pré réglée du congélateur est de -18°C. Pour choisir une autre température, appuyez plusieurs fois sur la touche FREEZER et parcourez l'une après l'autre les différentes températures.	-18°C	-15°C
	-19°C	-16°C
	-20°C	-17°C
	-21°C	
	-22°C	
	-23°C	

Régler le réfrigérateur

La température pré réglée du réfrigérateur est de 5°C. Pour choisir une autre température, appuyez plusieurs fois sur la touche FRIDGE, et parcourez l'une après l'autre les différentes températures.	5°C	1°C
	4°C	0°C
	3°C	6°C
	2°C	














Verrouillage des touches

- Appuyez sur la touche LOCK pour activer le verrouillage des touches.
- Pendant que le verrouillage des touches est actif, les touches du panneau de commande sont bloquées. Si vous appuyez sur l'une des touches, un signal retentit et le symbole de verrouillage des touches clignote à l'écran.
- Pour désactiver le verrouillage des touches, maintenez 3 secondes la touche LOCK jusqu'à ce que le symbole d verrouillage disparaisse.

Alarme de porte

Si la porte du réfrigérateur reste ouverte plus d'1 minute, une alarme retentit pour vous rappeler de fermer la porte. Une fois la porte fermée, l'alarme s'arrête automatiquement.

Distributeur d'eau et de glace

<p>Appuyez sur la touche IWD jusqu'à ce que le témoin pour les glaçons s'allume sur l'écran. Poussez vers l'arrière la touche servir avec le verre jusqu'à ce que les glaçons sortent du distributeur.</p>	 	<p>IWD</p> 	
<p>Appuyez sur la touche IWD jusqu'à ce que le témoin de glace pilée s'allume à l'écran. Poussez vers l'arrière la touche servir avec le verre jusqu'à ce que la glace pilée sorte du distributeur.</p>	 	<p>IWD</p> 	
<p>Appuyez sur la touche IWD jusqu'à ce que le témoin pour l'eau s'allume à l'écran. Poussez vers l'arrière la touche servir avec le verre jusqu'à ce que l'eau sorte du distributeur.</p>	  	<p>IWD</p> 	

Remarques concernant la distribution d'eau et de glace



ATTENTION

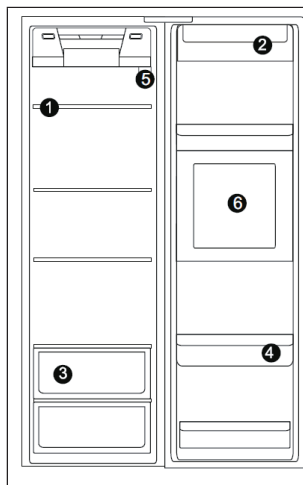
Risque de blessure ! ne saisissez pas le distributeur à la main et ne versez pas des glaçons dans des récipients ou des verres fragiles.

- Lorsque vous récupérez des glaçons ou de la glace pilée, retirez le couvercle isolant. Lorsque vous n'utilisez pas ces fonctions, le couvercle doit toujours être en place.
- Lorsque vous vous servez de l'eau au distributeur pour la première fois, jetez le ou les 2 premiers litres d'eau. Ensuite vous pouvez utiliser le distributeur normalement.
- Lorsque vous utilisez la machine à glace pour la première fois, jetez la première glace fabriquée. Vous pouvez ensuite utiliser les glaçons normalement.

Conseils d'utilisation importants

- N'utilisez pas des verres ou des gobelets trop fins ou trop souples, et tenez le verre à proximité du distributeur de glace pour éviter que les glaçons ne tombent par terre. Laissez toutefois un espace suffisant entre le verre et le distributeur. Lorsque le verre est trop près du distributeur, il peut gêner la distribution de glace. Lorsque le verre est rempli, relâchez la touche de distribution pour éviter que les glaçons ne tombent par terre.
- Lorsque vous vous êtes servi de l'eau ou de la glace et avez relâché la touche de distribution, maintenez le verre 2-3 secondes encore sous le distributeur pour récupérer vos derniers glaçons ou la fin de votre eau. Quand plus rien ne sort du distributeur, vous pouvez retirer le verre.
- Lorsque vous utilisez la fonction glace pilée, il peut arriver que le distributeur de glace soit bloqué par des petits bouts de glace pilée. Retirez les morceaux de glace pilée. Lorsque vous demandez des glaçons après de la glace pilée, il peut arriver qu'un peu de glace pilée sorte encore du distributeur.
- En cas de coupure de courant la glace du seau à glace peut fondre et l'eau fuir dans le congélateur. Dans ce cas, retirez le seau à glace et videz le reste de la glace. Essayez le seau et le congélateur et séchez-le immédiatement.

RÉFRIGÉRATEUR ET PIÈCES INTÉRIEURES

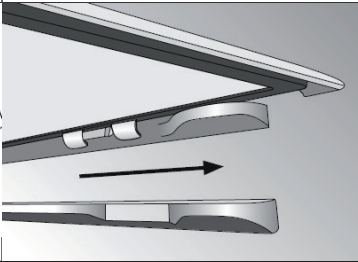


Le réfrigérateur sert à conserver des fruits, légumes, boissons et autres aliments destinés à être consommés prochainement. Emballez les aliments dans des emballages étanches à l'air avant de les ranger dans le réfrigérateur.

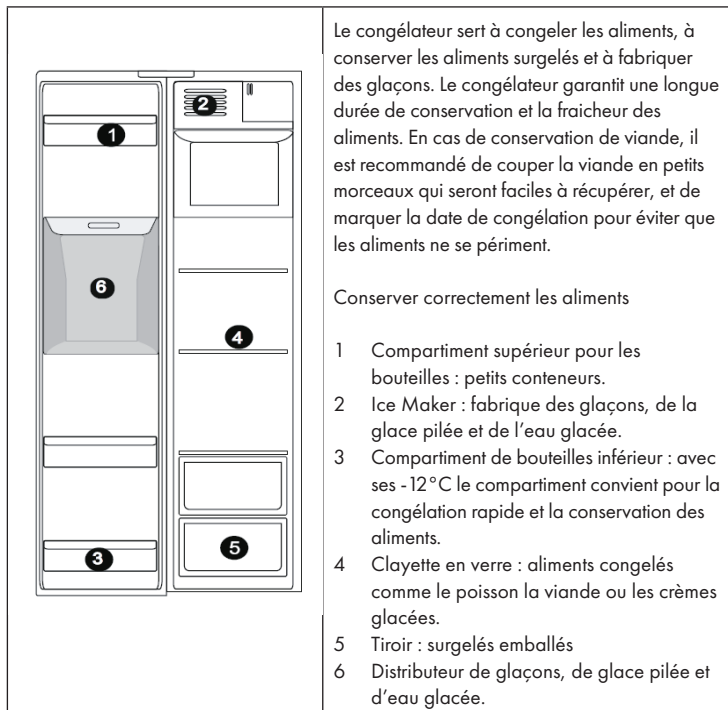
Comment bien ranger les aliments :

- 1 Clayette en verre : féculents et lait
- 2 Clayette supérieure : produits laitiers et aliments odorants, comme par exemple le fromage.
- 3 Tiroir : fruits et légumes
- 4 Étagère à bouteilles : boissons, aliments en bouteille et assaisonnements
- 5 Filtre à eau
- 6 Minibar : vins et boissons

Pièces intérieures

Tiroir à fruits et légumes	Clayette en verre
	
<p>Le réfrigérateur a un tiroir à fruits et légumes qui sert à garder la fraîcheur des fruits et légumes. Le tiroir sert à la conservation à court terme des fruits et légumes.</p>	<p>Si vous souhaitez sortir une clayette, tirez-la vers l'avant, soulevez-la légèrement et retirez-la.</p>
<p align="center">Compartment à bouteilles</p>	
	
<p>Le compartiment de porte pour bouteilles sert à conserver les aliments en bouteille, les conserves et les petits objets. Si vous voulez le retirer, soulevez-le doucement avec les deux mains.</p>	

CONGÉLATEUR ET PIÈCES INTÉRIEURES



Le congélateur sert à congeler les aliments, à conserver les aliments surgelés et à fabriquer des glaçons. Le congélateur garantit une longue durée de conservation et la fraîcheur des aliments. En cas de conservation de viande, il est recommandé de couper la viande en petits morceaux qui seront faciles à récupérer, et de marquer la date de congélation pour éviter que les aliments ne se périment.

Conserver correctement les aliments

- 1 Compartiment supérieur pour les bouteilles : petits contenueurs.
- 2 Ice Maker : fabrique des glaçons, de la glace pilée et de l'eau glacée.
- 3 Compartiment de bouteilles inférieur : avec ses -12°C le compartiment convient pour la congélation rapide et la conservation des aliments.
- 4 Clayette en verre : aliments congelés comme le poisson la viande ou les crèmes glacées.
- 5 Tiroir : surgelés emballés
- 6 Distributeur de glaçons, de glace pilée et d'eau glacée.

Machine à glace

La machine à glace et le seau à glace se trouvent dans la partie supérieure du congélateur. Lorsque vous utilisez la machine à glace, assurez-vous que l'interrupteur de la machine à glace est allumé et que la machine à glace est bien branchée à l'arrivée d'eau. La machine à glace Ice Maker fabrique ensuite de la glace automatiquement. Lorsque le seau à glace est plein, la machine à glace arrête automatiquement la fabrication de glace.

La machine à glace fabrique environ 1500 g de glace en 24 heures. Lorsque le congélateur atteint la température réglée après le premier démarrage, la machine à glace commence à fabriquer de la glace. Lorsque la machine à glace fabrique des glaçons, on peut entendre un signal sonore de la vanne à eau, l'écoulement de l'eau dans la machine à glace et le bruit des glaçons.

IMPORTANT : videz le bac récupérateur régulièrement pour qu'il ne déborde pas et que l'eau ou la glace ne tombe pas par terre.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Dégivrage

L'appareil dispose d'une fonction de dégivrage automatique et n'a pas besoin d'être dégivré manuellement.

Nettoyage

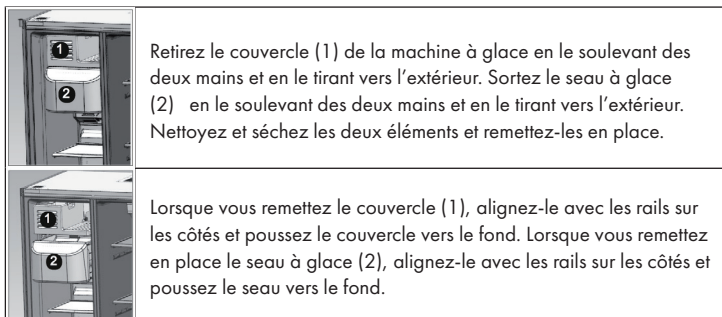
REMARQUE : éteignez l'appareil, fermez la vanne d'eau et débranchez la fiche de la prise pour procéder à l'entretien ou au nettoyage, pour éviter les risques d'électrocution.

- Lors du nettoyage, faites attention à ce que l'eau n'atteigne pas l'interrupteur, le panneau de commande, l'éclairage et le boîtier de commande supérieur.
- Éliminez les poussières de l'extérieur du réfrigérateur avec un produit nettoyant doux, essuyez ensuite avec un chiffon propre et doux et laissez sécher le réfrigérateur.
- Nettoyez le joint de porte à l'eau claire, essuyez-le avec un chiffon sec et laissez-le sécher.
- Essuyez l'intérieur (jusqu'au joint de porte) à l'eau chaude additionnée d'un nettoyant neutre.
- N'arrosez pas le réfrigérateur avec de l'eau, les éléments électriques pourraient s'abîmer.
- Pour le nettoyage, n'utilisez pas d'éponge métallique, d'éponge à gratter, de produits abrasifs, de nettoyant alcalin puissant ou de liquide de nettoyage inflammable.

Après avoir nettoyé et séché tous les éléments, rebranchez la fiche dans la prise et ouvrez la vanne d'eau connecte au réfrigérateur.

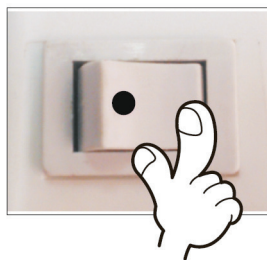
Démontage et remontage de la machine à glace Ice Maker

Lorsque vous utilisez l'appareil pour la première fois ou après une longue période de non-utilisation, nous vous recommandons de démonter la machine à glace, de le nettoyer et de le remettre en place. Avant le démontage, éteignez le réfrigérateur et débranchez la fiche de la prise.



Eteindre la machine à glace Ice Maker

Si vous n'utilisez pas la machine à glace pendant une période prolongée, éteignez-la. Remarque : seule la fabrication de glaçons sera arrêtée. La glace qui reste dans le seau peut encore être utilisée par le distributeur, et le système d'alimentation en eau fonctionne normalement. L'interrupteur se trouve au dos du couvercle de la machine à glace. Appuyez dessus pour éteindre la machine à glace. Même si la machine à glace est éteinte, le symbole de glace et d'eau reste affiché sur le panneau de commande. La touche IWD reste active, mais n'a plus d'influence sur le distributeur.



REMARQUE : avant d'éteindre la machine à glace, retirez l'alimentation en eau. Éteignez ensuite la machine à glace, videz le seau à glace et nettoyez-le. Remettez le seau en lace en le glissant dans l'appareil. Autrement, il peut arriver que les glaçons restants tombent du réfrigérateur lors d'un contrôle automatique du système

En cas d'absence prolongée

- Si vous devez vous absenter longtemps, laissez fonctionner le réfrigérateur, mais retirez tous les aliments qui arrivent bientôt à expiration. Si vous devez être absent encore plus longtemps, il est recommandé d'éteindre l'appareil. dans ce cas, retirez tous les aliments et débranchez la fiche de la prise. Nettoyez l'appareil et laissez les portes ouvertes.
- En cas de longue absence il est recommandé d'éteindre la machine à glace et de vider le seau à glace. Fermez ensuite la vanne d'alimentation en eau.

En cas de coupure de courant

- Une coupure de courant de courte durée n'affecte que peu la puissance du réfrigérateur. Si la panne se prolonge, ouvrez les portes le moins possible afin que l'intérieur reste froid aussi longtemps que possible.
- Si la panne est prévisible, utilisez juste avant le mode de super refroidissement et le mode super congélateur pour que les deux compartiments soient aussi froids que possible au moment de la coupure.
- Si la panne de courant dure plus longtemps, retirez le seau à glace et jetez les glaçons pour éviter qu'ils ne fondent et que l'eau ne s'écoule dans d'autres parties du congélateur.

Filtre à eau

Le filtre capture uniquement les particules de l'eau, mais pas les bactéries ou les microorganismes.

Remarque: Le filtre DOIT être changé tous les 6 mois.

- 1 Avant de retirer le filtre, éteignez l'appareil, débranchez la fiche de la prise et retirez l'alimentation en eau.
- 2 Dévissez le filtre, faites-vous guider pour cela par les marques fléchées sur le filtre.
- 3 Vissez un nouveau filtre.
- 4 Après avoir changé le filtre, ouvrez la vanne d'alimentation en eau et rallumez l'appareil. tirez un peu d'eau du distributeur pour éliminer les bulles d'air du système.
- 5 Jetez l'ancien filtre dans la poubelle à ordures ménagères.

IDENTIFICATION ET RÉOLUTION DES PROBLÈMES

Problème	Cause possible	Solution
L'appareil ne fonctionne pas.	Pas de courant.	Branchez la fiche dans la prise.
	Le fusible est hors service.	Remplacez le fusible.
	La prise est en panne.	Branchez l'appareil dans une autre prise.
Les aliments sont trop chauds.	La température est mal réglée.	Réglez mieux la température.
	La porte est restée ouverte trop longtemps.	Ouvrez la porte aussi brièvement que possible.
	Vous avez placé une grande quantité d'aliments au réfrigérateur.	Réglez temporairement une température plus basse.
	L'appareil est à proximité d'une source de chaleur.	Ne placez pas l'appareil à proximité d'une source de chaleur.
L'appareil refroidit trop.	La température est réglée trop basse.	Réglez temporairement une température plus élevée.
Bruits inhabituels.	L'appareil n'est pas posé bien verticalement.	Compensez les inégalités du sol grâce aux pieds réglables.
	L'appareil touche un mur ou d'autres surfaces.	Veillez à ce que l'appareil soit posé librement.
	Un objet à l'intérieur de l'appareil est au contact d'une paroi.	Veillez à ce que les aliments sur les clayettes ne touchent pas les parois.
Il y a de l'eau sur le sol.	L'évacuation de l'eau de condensation est bloquée.	Nettoyez l'évacuation.

CONSEILS POUR LE RECYCLAGE



Le pictogramme ci-contre apposé sur le produit signifie que la directive européenne 2012/19/UE s'applique (poubelle à roues barrée d'une croix). Ces produits ne peuvent être jetés dans les poubelles domestiques courantes. Renseignez-vous concernant les règles appliquées pour la collecte d'appareils électriques et électroniques. Conformez-vous aux réglementations locales et ne jetez pas vos anciens produits avec les ordures ménagères. Le respect des règles de recyclage des vieux produits aide à la protection de l'environnement et de la santé de votre entourage contre les conséquences négatives possibles. Le recyclage des matériaux aide à réduire l'utilisation des matières premières.

Gentile cliente,

La ringraziamo per aver acquistato il nostro prodotto. La preghiamo di leggere attentamente le seguenti istruzioni e di seguirle per evitare eventuali danni. Non ci assumiamo alcuna responsabilità per danni derivati da una mancata osservazione delle avvertenze di sicurezza e da un uso improprio del dispositivo.

INDICE

Dati tecnici	75
Dichiarazione di conformità	75
Avvertenze di sicurezza	76
Descrizione del prodotto	78
Installazione	80
Messa in funzione e utilizzo	81
Frigorifero e componenti	85
Congelatore e componenti	87
Pulizia e manutenzione	88
Ricerca e risoluzione dei problemi	91
Smaltimento	92

DATI TECNICI

Articolo numero	10032053, 10032054
Alimentazione	220-240 V ~ 50-60 Hz

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ**Produttore:**

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlino, Germania.

Questo prodotto è conforme alle seguenti direttive europee:

2014/30/UE (EMC)
 2014/35/UE (LVD)
 2011/65/UE (RoHS)
 643/2009/CE (ErP)
 1060/2010/UE (ErP)

AVVERTENZE DI SICUREZZA

Avvertenze generali

- I bambini a partire dagli 8 anni e le persone con capacità fisiche e mentali ridotte possono utilizzare il dispositivo solo se una persona responsabile della loro sicurezza ha prima spiegato loro le avvertenze di sicurezza e come utilizzare il dispositivo.
- Assicurarsi che i bambini non giochino con il dispositivo.
- I bambini potrebbero farsi male con il materiale di imballaggio e con i vecchi apparecchi! Prima di smaltire il vecchio apparecchio, tagliare il cavo di alimentazione e rendere inutilizzabili i blocchi dello sportello.
- Il dispositivo è a libera installazione, non incassarlo in alloggiamenti chiusi o in armadi.
- Non utilizzare dispositivi meccanici o elettronici per accelerare il processo di sbrinamento.
- Assicurarsi che il circuito refrigerante non sia danneggiato.
- Non introdurre dispositivi elettrici, come ad esempio macchine per il gelato, nel dispositivo.
- Non toccare le lampadine poiché diventano molto calde.
- Non conservare materiali infiammabili o esplosivi all'interno del dispositivo.

Questo dispositivo contiene il refrigerante isobutano (R600a), un gas naturale ecocompatibile ma infiammabile. Anche se è infiammabile, non danneggia lo strato di ozono e non aumenta l'effetto serra. Tenere presente che l'utilizzo di questo refrigerante comporta rumori del dispositivo. Oltre al rumore del compressore si può sentire anche il flusso del liquido refrigerante. Ciò è inevitabile e non ha un effetto negativo sulle prestazioni del dispositivo. Trasportare il dispositivo con cautela per evitare di danneggiare il circuito di refrigerazione. Le perdite di liquido refrigerante possono causare irritazioni agli occhi.

- Non aprire e non modificare il dispositivo.
- Il dispositivo non è per un uso commerciale, bensì domestico e in ambienti simili come cucine di uffici, hotel, motel e bed & breakfast.
- Se il cavo di alimentazione o la spina sono danneggiati, farli sostituire dal produttore, da un centro assistenza autorizzato o da un tecnico competente.

- Non collegare il dispositivo ad una prolunga.
- Sistemare il cavo di alimentazione in modo che non si pieghi. In caso contrario il cavo di alimentazione potrebbe surriscaldarsi e causare un incendio.
- Assicurarsi che la spina sia sempre accessibile.
- Non staccare la spina tirando il cavo di alimentazione ma afferrare sempre la spina alla base.
- Spostare il dispositivo con la massima cautela poiché è molto pesante.
- Non toccare il dispositivo con le mani bagnate.
- Non esporre il dispositivo alla luce del sole.
- Non introdurre alimenti caldi nel dispositivo.
- Assicurarsi che gli alimenti non vengano a contatto con le pareti.
- Non conservare bevande gassate nel freezer poiché potrebbero esplodere.

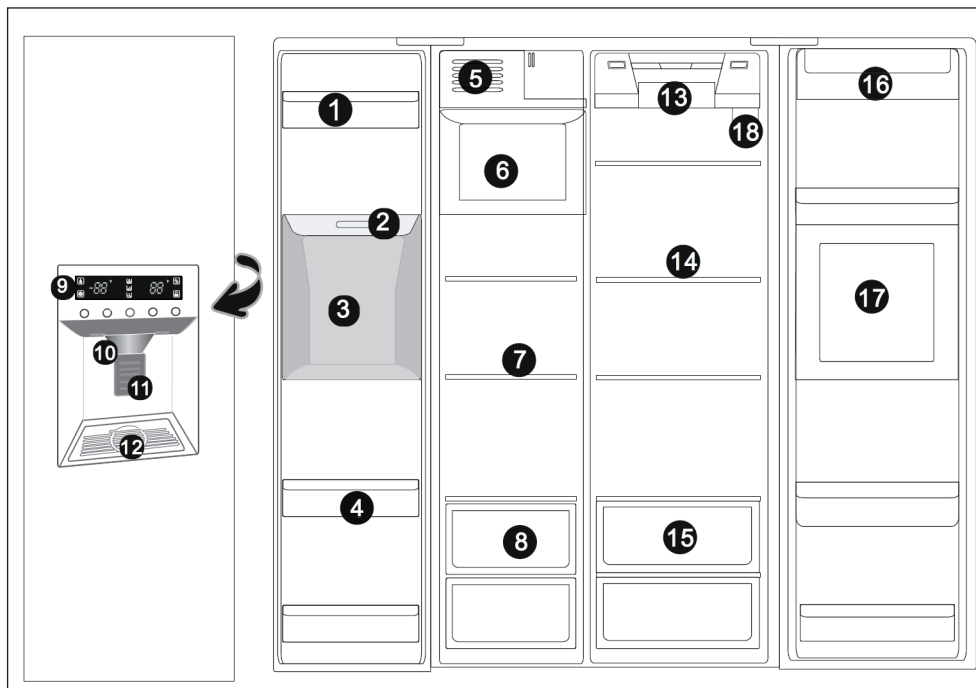
Note sulla pulizia

- Spegnere il dispositivo prima della pulizia e staccare la spina dalla presa di corrente.
- Non utilizzare oggetti metallici per la pulizia.
- Non utilizzare oggetti appuntiti per rimuovere il ghiaccio dal dispositivo. Utilizzare un raschietto di plastica.
- Controllare regolarmente lo scarico del frigorifero. Se è sporco o intasato, pulirlo. In caso contrario l'acqua di condensa trabocca e si deposita sul fondo del dispositivo.

Note per l'installazione

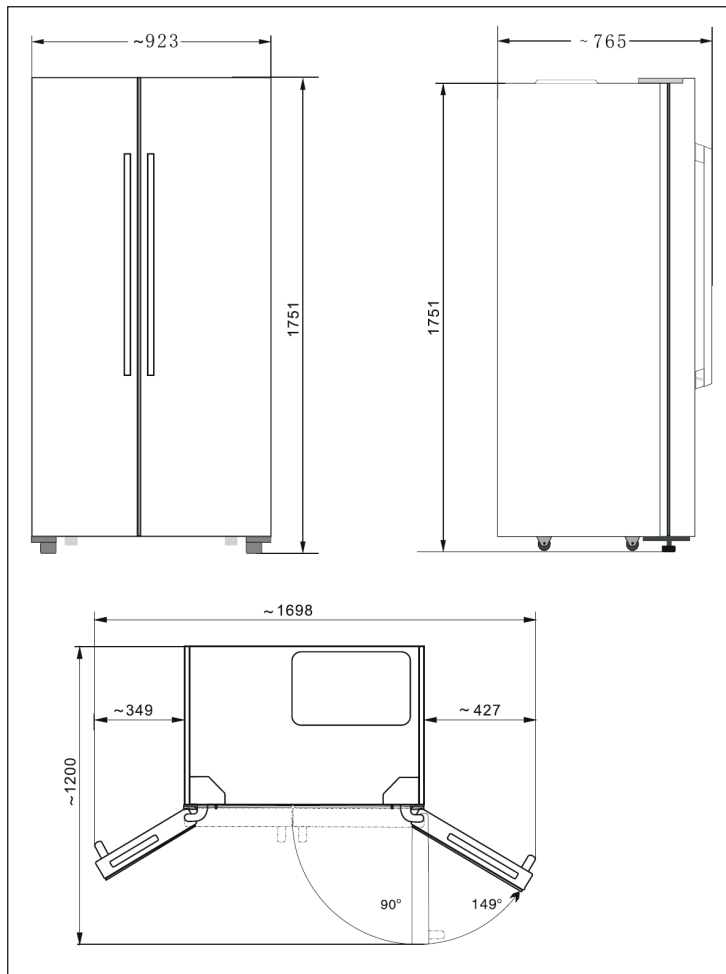
- Disimballare il prodotto e verificare che non sia danneggiato. Non collegare il dispositivo alla corrente se è danneggiato bensì rivolgersi subito al servizio clienti e spedire il dispositivo nella confezione originale.
- Attendere quattro ore prima di collegare il dispositivo alla corrente in modo che il liquido refrigerante possa distribuirsi.
- Assicurarsi che intorno al dispositivo ci sia spazio sufficiente affinché l'aria possa circolare. In caso contrario, il dispositivo potrebbe surriscaldarsi.
- Non installare il dispositivo vicino a termosifoni o stufe.
- Installare il dispositivo in modo che la spina sia accessibile in qualsiasi momento.
- Le riparazioni possono essere eseguite solo da un tecnico specializzato e sono necessarie se il dispositivo è danneggiato, se il cavo di alimentazione o la spina sono danneggiati, se sono penetrati liquidi nel dispositivo, se sono caduti oggetti sopra di esso, se il dispositivo è bagnato o è stato esposto all'umidità o è caduto o non funziona correttamente.

DESCRIZIONE DEL PRODOTTO



1 Scomparto bottiglie (congelatore)	10 Uscita ghiaccio
2 Coperchio di isolamento	11 Tasto uscita ghiaccio
3 Distributore cubetti ghiaccio / acqua	12 Vaschetta di raccolta
4 Scomparto bottiglie (congelatore)	13 Luce frigorifero
5 Macchina del ghiaccio	14 Ripiano in vetro (frigorifero)
6 Contenitore del ghiaccio	15 Cassetto (frigorifero)
7 Ripiano in vetro (congelatore)	16 Ripiano superiore
8 Cassetto (congelatore)	17 Minibar
9 Pannello dei comandi	18 Filtro acqua

Misure per l'installazione



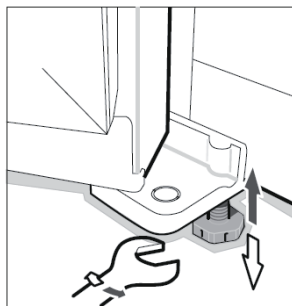
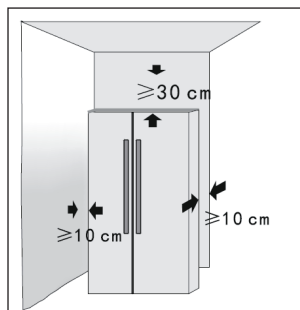
INSTALLAZIONE

Trasporto

- Non trasportare il dispositivo in orizzontale e non capovolverlo.
- Durante il trasporto non afferrare il dispositivo tramite lo sportello o la maniglia, bensì sollevarlo tramite la parte inferiore. Servirsi dell'aiuto di altre persone per il trasporto.

Collocazione

- Posizionare il dispositivo su una superficie piana e stabile. Se è necessaria una superficie di appoggio, non utilizzare la superficie di imballaggio in materiale espanso. Utilizzare una superficie resistente al calore.
- Tenere il frigorifero lontano da luoghi umidi dove sui quali può schizzare l'acqua o lo sporco. Rimuovere l'acqua e lo sporco immediatamente con un panno morbido per prevenire la formazione di ruggine.
- Posizionare il frigorifero in un luogo ben ventilato e lasciare attorno spazio libero sufficiente affinché l'aria possa circolare. Assicurarsi che tutte le aperture di ventilazione non siano ostruite. Tenere il frigorifero lontano da fonti di calore o dalla luce diretta del sole.



Regolare i piedi di appoggio

- Il frigorifero viene imballato con i piedi di appoggio sono completamente avvitati all'interno. Una volta installato il dispositivo, compensare piccoli dislivelli con i piedi di appoggio regolabili. Ruotare i piedi manualmente oppure utilizzare un cacciavite.
- I piedi in plastica e le rotelle posteriori devono toccare il pavimento per proteggere il frigorifero da movimenti, vibrazioni o rumori. Quando si sposta il frigorifero, ruotare completamente i piedi in plastica in senso antiorario, in modo che non si danneggino durante il trasporto.

Collegamento idrico

NOTA: collegare solo ad una fornitura di acqua potabile. Il sistema di fornitura dell'acqua deve essere installato da un tecnico competente.

Collegare il frigorifero al tubo dell'acqua fredda:

- Pressione min: 1,4 bar
- Pressione max: 6,9 bar

Prima di utilizzare la macchina del ghiaccio, assicurarsi che il tubo dell'acqua sia collegato e che la valvola sia aperta. Assicurarsi inoltre che ci sia abbastanza spazio per il rubinetto e per il tubo. Accertarsi che l'interruttore sulla macchina del ghiaccio sia posizionato su [●].

Dopo che il refrigerante si è stabilizzato, la macchina del ghiaccio inizia a produrre i cubetti. Se si usa il frigorifero per la prima volta, l'acqua fredda è pronta dopo 5 ore, i cubetti di ghiaccio o il ghiaccio tritato sono pronti dopo 12 ore.

MESSA IN FUNZIONE E UTILIZZO

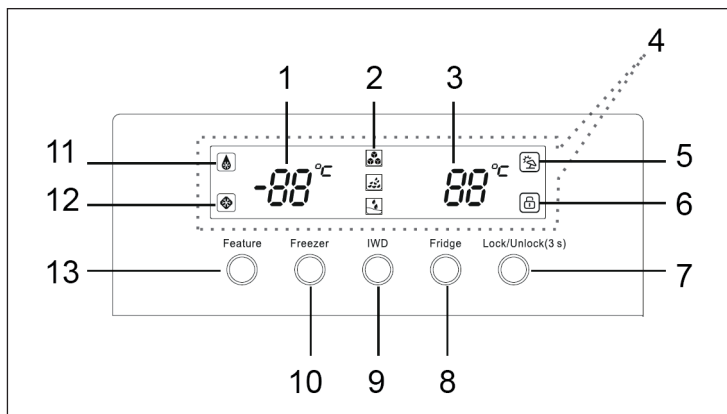
Avvertenze per il primo utilizzo

- Rimuovere completamente il materiale di imballaggio compresa la superficie in gommapiuma inferiore e tutti gli adesivi.
- Collocare il dispositivo nel punto desiderato, regolare i piedi di appoggio e pulire la parte interna con un panno umido.
- Sul pannello dei comandi c'è una pellicola trasparente che protegge il pannello dai graffi. E' possibile lasciare la pellicola sul pannello oppure rimuoverla.
- Attendere 2-6 ore prima di accendere il dispositivo affinché il refrigerante possa ridistribuirsi. In seguito è possibile accendere il dispositivo.

Accendere il dispositivo

- Inserire la spina nella presa e accendere il dispositivo.
- Alla prima accensione del dispositivo appaiono i valori impostati di entrambi gli scomparti. La temperatura preimpostata del frigorifero è di 5°C, quella del congelatore è di -18°C.
- All'accensione la modalità preimpostata è quella di risparmio energetico. Dopo l'avvio il display si accende per 20 secondi e poi si spegne. La modalità di risparmio energetico non solo consente di risparmiare corrente ma garantisce anche una maggiore durata delle luci a LED.

Pannello dei comandi



1 Temperatura congelatore	8 Impostare la temperatura del frigorifero
2 Cubetti ghiaccio/ghiaccio tritato/ acqua fredda	9 Tasto selezione ghiaccio / acqua
3 Temperatura frigorifero	10 Impostare la temperatura del congelatore
4 Display	11 Simbolo frigorifero
5 Modalità vacanza	12 Simbolo congelatore
6 Simbolo blocco tasti	13 Tasto selezione funzione
7 Blocco tasti	

Selezione delle funzioni e modalità

Premere il tasto FEATURE per selezionare una delle seguenti modalità:

- Modalità vacanza: il frigorifero è in funzione a 6°C, il congelatore a -15°C.
- Modalità super-congelamento: se si seleziona la modalità di super congelamento, il compressore funziona in modo continuo affinché gli alimenti si congelino rapidamente e si mantengano freschi. La durata della modalità di super-congelamento varia in base al tipo di compressore.

Compressore invariabile: la modalità di super congelamento è preimpostata su 110 minuti. Allo scadere del tempo si esce automaticamente dalla modalità. Il simbolo relativo a questa modalità si spegne. Il congelatore resta in funzione alla temperatura impostata.

Compressore inverter: il sistema esce automaticamente dalla modalità di super congelamento dopo 24 ore oppure quando la temperatura è giunta a -28°C. Al termine della modalità, il simbolo si spegne. Il congelatore continua a funzionare alla temperatura impostata.

- Modalità super raffreddamento: la temperatura del frigorifero si abbassa a 0°C. Il frigorifero si raffredda rapidamente. Appena la temperatura di raffreddamento ha raggiunto 0°C oppure dopo 150 minuti, il frigorifero ritorna automaticamente all'ultima modalità impostata.

Impostare il congelatore

<p>La temperatura preimpostata del congelatore è -18°C. Per selezionare una temperatura diversa, premere ripetutamente il tasto FREEZER per visualizzare le diverse temperature.</p>	-18°C	-15°C
	-19°C	-16°C
	-20°C	-17°C
	-21°C	
	-22°C	
	-23°C	

Impostare il frigorifero

<p>La temperatura predefinita del frigorifero è 5°C. Per selezionare una temperatura diversa, premere ripetutamente il tasto FRIDGE per visualizzare le diverse temperature.</p>	5°C	1°C
	4°C	0°C
	3°C	6°C
	2°C	







Blocco tasti

- Premere il tasto LOCK per attivare il blocco tasti.
- Quando il blocco dei tasti è attivo, i tasti sul pannello dei comandi sono bloccati. Se si preme uno dei tasti, si sente un segnale acustico e il simbolo del blocco dei tasti lampeggia.
- Per sbloccare i tasti, tenere premuto il tasto LOCK per 3 secondi finché il simbolo si spegne.

Allarme sportello

Se lo sportello del frigorifero è aperto da più di 1 minuto viene emesso un allarme per avvisare l'utente di chiudere lo sportello. Una volta chiuso lo sportello, l'allarme si disattiva automaticamente.

Distributore di ghiaccio e di acqua

<p>Premere il tasto IWD finché la spia relativa ai cubetti di ghiaccio si accende. Premere con il bicchiere il tasto di uscita fino a quando i cubetti di ghiaccio fuoriescono.</p>		
<p>Premere il tasto IWD fino a quando la spia relativa al ghiaccio tritato si accende. Premere con il bicchiere il tasto di uscita fino a quando il ghiaccio tritato fuoriesce.</p>		
<p>Premere il tasto IWD finché la spia relativa all'acqua si accende. Premere con il bicchiere il tasto di uscita fino a quando l'acqua fuoriesce.</p>		

Note sul distributore del ghiaccio e dell'acqua



ATTENZIONE

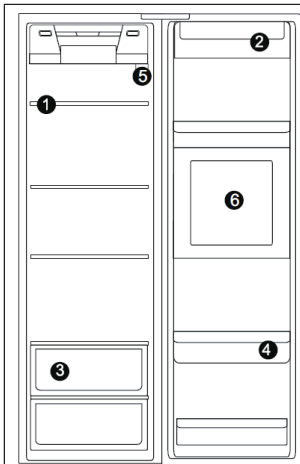
Pericolo di lesioni! Non toccare l'uscita con le mani e non introdurre i cubetti di ghiaccio in contenitori e bicchieri fragili.

- Quando si rimuovono i cubetti di ghiaccio o il ghiaccio tritato, togliere il coperchio di isolamento. Se non si utilizza questa funzione, il coperchio deve essere sempre installato.
- Se si utilizza per la prima volta l'acqua dal distributore, gettare i primi 1-2 litri. In seguito è possibile utilizzare normalmente il distributore.
- Se si utilizza la macchina dei cubetti per la prima volta, gettare il ghiaccio del primo ciclo. In seguito è possibile utilizzare normalmente i cubetti di ghiaccio.

Note importanti sull'utilizzo

- Non utilizzare bicchieri o tazze troppo profonde, troppo strette o troppo fragili e mantenere il bicchiere vicino all'uscita per evitare che i cubetti cadano a terra. Lasciare una distanza sufficiente tra il bicchiere e l'uscita dei cubetti. Se il bicchiere è troppo vicino all'uscita, può ostacolare la fuoriuscita dei cubetti. Quando il bicchiere è pieno, rilasciare il tasto per evitare che i cubetti cadano a terra.
- Dopo aver rimosso il ghiaccio o l'acqua e aver rilasciato il tasto, tenere il bicchiere ancora per 2-3 secondi sotto l'uscita per raccogliere ghiaccio o acqua rimanenti.
- Se si utilizza la funzione per il ghiaccio tritato, può accadere che l'uscita del ghiaccio si blocchi. Togliere il ghiaccio che blocca l'uscita. Se si seleziona la funzione dei cubetti di ghiaccio dopo la funzione ghiaccio tritato, può essere che fuoriesca ancora un po' di ghiaccio tritato.
- In caso di mancanza di corrente, può accadere che il ghiaccio si sciogla e che l'acqua scorra nel congelatore. In questo caso rimuovere il contenitore del ghiaccio e svuotarlo. Asciugare subito il contenitore e il congelatore.

FRIGORIFERO E COMPONENTI

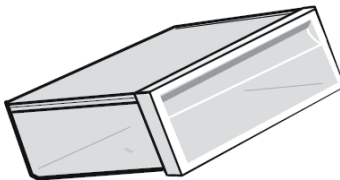
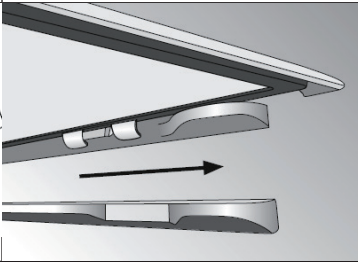
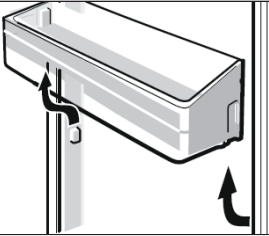


Il frigorifero è adatto per la conservazione di frutta, verdura, bevande e altri alimenti da consumare in breve tempo. Conservare gli alimenti in un contenitore ermetico prima di introdurli in frigorifero.

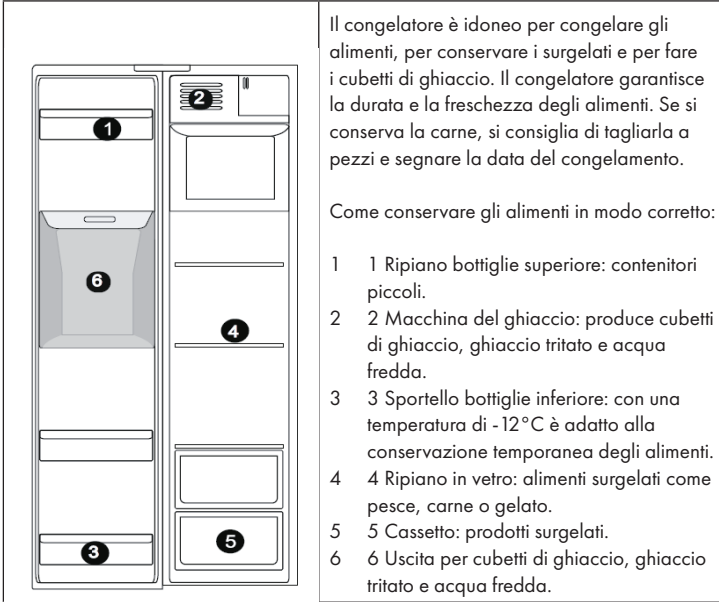
Come conservare gli alimenti in modo corretto:

- 1 Ripiano in vetro: alimenti ricchi di amido e latte
- 2 Ripiano superiore: latticini e alimenti che emanano odori come il formaggio
- 3 Cassetto: frutta e verdura
- 4 Sportello bottiglie: bevande, alimenti in scatola e spezie
- 5 Filtro acqua
- 6 Minibar: vini e bevande

Componenti

Cassetto per frutta e verdura	Ripiani in vetro
	
<p>Il frigorifero dispone di un cassetto per mantenere fresca la frutta e la verdura. Il cassetto è idoneo per la conservazione a breve termine di frutta e verdura.</p>	<p>Per rimuovere il ripiano, tirarlo in avanti, sollevarlo leggermente ed estrarlo.</p>
Scomparto bottiglie	
	
<p>Questo scomparto sullo sportello è idoneo per la conservazione di alimenti in scatola e di conserve. Per rimuoverlo, sollevarlo leggermente con le mani.</p>	

CONGELATORE E COMPONENTI



Il congelatore è idoneo per congelare gli alimenti, per conservare i surgelati e per fare i cubetti di ghiaccio. Il congelatore garantisce la durata e la freschezza degli alimenti. Se si conserva la carne, si consiglia di tagliarla a pezzi e segnare la data del congelamento.

Come conservare gli alimenti in modo corretto:

- 1 1 Ripiano bottiglie superiore: contenitori piccoli.
- 2 2 Macchina del ghiaccio: produce cubetti di ghiaccio, ghiaccio tritato e acqua fredda.
- 3 3 Sportello bottiglie inferiore: con una temperatura di -12°C è adatto alla conservazione temporanea degli alimenti.
- 4 4 Ripiano in vetro: alimenti surgelati come pesce, carne o gelato.
- 5 5 Cassetto: prodotti surgelati.
- 6 6 Uscita per cubetti di ghiaccio, ghiaccio tritato e acqua fredda.

Macchina del ghiaccio

La macchina del ghiaccio e il contenitore del ghiaccio si trovano nella parte superiore del congelatore. Se si utilizza la macchina del ghiaccio, assicurarsi che l'interruttore sulla macchina sia acceso e che la macchina sia collegata al sistema idrico. La macchina del ghiaccio produce automaticamente il ghiaccio. Quando il contenitore è pieno, la macchina arresta automaticamente la produzione di ghiaccio.

In 24 ore la macchina del ghiaccio produce circa 1500 g di ghiaccio. Appena il congelatore raggiunge la temperatura impostata, la macchina del ghiaccio inizia a produrre il ghiaccio e si sente un suono proveniente dalla valvola dell'acqua, il rumore del flusso dell'acqua e dei cubetti di ghiaccio.

IMPORTANTE: svuotare regolarmente il serbatoio di raccolta per evitare che tabocchi e che il ghiaccio o l'acqua cadano a terra.

PULIZIA E MANUTENZIONE

Sbrinamento

Il dispositivo è dotato di funzione di sbrinamento automatico e pertanto non deve essere sbrinato manualmente.

Pulizia

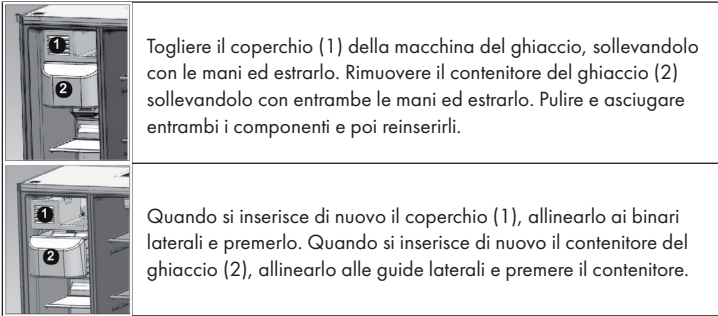
NOTA: spegnere il dispositivo, chiudere la valvola dell'acqua e staccare la spina dalla presa prima della manutenzione o della pulizia per evitare il pericolo di scosse elettriche.

- Durante la pulizia, assicurarsi che non penetri acqua nell'interruttore, nel pannello dei comandi, nella luce e nella scatola dei comandi superiore.
- Togliere lo sporco dalla parte esterna del frigorifero con un detergente delicato, pulire con un panno pulito e morbido e lasciare asciugare.
- Pulire la guarnizione dello sportello con acqua pulita e con un panno asciutto e lasciare asciugare.
- Lavare la parte interna (ad eccezione della guarnizione) con acqua calda e con un detergente neutro.
- Prestare attenzione che non penetri acqua nei componenti elettrici durante la pulizia.
- Non utilizzare per la pulizia spugnette in metallo, spugnette abrasive, detersivi abrasivi, detersivi alcalini o infiammabili.

Dopo aver pulito e asciugato tutti i componenti, inserire la spina nella presa di corrente e aprire la valvola dell'acqua collegata al frigorifero.

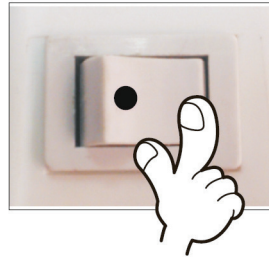
Rimozione e installazione della macchina del ghiaccio

Se si utilizza il dispositivo per la prima volta o dopo un periodo di inutilizzo prolungato, si consiglia di rimuovere la macchina del ghiaccio, di pulirla e di reinstallarla. Spegnerne il frigorifero prima di rimuovere la macchina del ghiaccio e staccare la spina dalla presa.



Spegnere la macchina del ghiaccio

Spegnere la macchina del ghiaccio in caso di inutilizzo prolungato. Nota: viene arrestata solo la produzione del ghiaccio. Il ghiaccio rimanente all'interno del contenitore può essere ancora rimosso tramite l'uscita, inoltre il sistema idrico funziona normalmente. L'interruttore si trova sul retro del coperchio della macchina del ghiaccio. Premerlo per spegnere la macchina del ghiaccio. Anche se la produzione del ghiaccio è spenta, il simbolo del ghiaccio/dell'acqua appare ancora sul pannello dei comandi. Il tasto IWD rimane attivo ma non ha più alcuna funzione.



NOTA: prima di spegnere la macchina del ghiaccio, scollegare l'erogazione di acqua. Ora spegnere la macchina del ghiaccio, svuotare il contenitore e pulirlo. Inserire di nuovo il contenitore altrimenti può accadere che i cubetti di ghiaccio rimanenti cadano durante un test di sistema automatico.

In caso di assenza prolungata

- In caso di assenza, lasciare il frigorifero in funzione ma rimuovere tutti gli alimenti in scadenza. In caso di assenza prolungata, si consiglia di spegnere il dispositivo. Rimuovere tutti gli alimenti e staccare la spina dalla presa. Pulire il dispositivo e lasciare lo sportello aperto.
- In caso di assenza prolungata, si consiglia di spegnere la macchina del ghiaccio e di svuotare il contenitore. Quindi chiudere la valvola di ingresso dell'acqua.

In caso di mancanza di corrente

- Una breve interruzione di corrente non influenza le prestazioni del frigorifero in modo significativo. Se l'interruzione di corrente si protrae, aprire lo sportello il meno possibile per mantenere il frigorifero fresco il più a lungo possibile.
- Se l'interruzione di corrente è prevista, impostare la modalità super raffreddamento e super congelamento in modo che entrambe gli scomparti rimangano freschi a lungo al momento della mancanza di corrente.
- Se l'interruzione di corrente si protrae, rimuovere il contenitore del ghiaccio e i cubetti di ghiaccio per evitare che il ghiaccio si sciolga e che l'acqua scorra in altre parti del congelatore.

Filtro dell'acqua

Vengono filtrate solo le particelle dall'acqua ma non i batteri o i microrganismi.

Nota: il filtro DEVE essere modificato ogni 6 mesi.

- 1 Prima di rimuovere il filtro, spegnere il dispositivo, staccare la spina dalla presa e scollegare l'alimentazione dell'acqua.
- 2 Svitare il filtro orientandosi con la freccia posta sul filtro.
- 3 Avvitare il nuovo filtro.
- 4 Dopo aver sostituito il filtro, aprire la fornitura di acqua e accendere il dispositivo. Rimuovere un po' di acqua dal distributore per eliminare l'aria dal sistema.
- 5 Smaltire il vecchio filtro con i rifiuti domestici.

RICERCA E RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Problema	Causa possibile	Soluzione
Il dispositivo non funziona.	Assenza di corrente.	Inserire la spina nella presa.
	Il fusibile è rotto.	Sostituire il fusibile.
	La presa è rotta.	Inserire la spina nella presa.
Gli alimenti sono troppo caldi.	La temperatura non è impostata correttamente.	Impostare la temperatura correttamente.
	Lo sportello è rimasto aperto a lungo.	Aprire lo sportello il meno possibile.
	E' stata introdotta una quantità eccessiva di alimenti nel frigorifero.	Selezionare momentaneamente una temperatura più bassa.
	Il dispositivo è vicino ad una fonte di calore.	Non collocare il dispositivo vicino ad una fonte di calore.
Il dispositivo raffredda troppo.	La temperatura impostata è troppo bassa.	Selezionare momentaneamente una temperatura più alta.
Rumori insoliti.	Il dispositivo non è collocato su una superficie piana.	Compensare eventuali dislivelli con i piedi regolabili.
	Il dispositivo tocca le pareti o altre superfici.	Accertarsi che il dispositivo non tocchi le pareti o altre superfici.
	Un oggetto all'interno del dispositivo tocca una parete.	Accertarsi che gli alimenti sui ripiani non tocchino le pareti.
Acqua sul pavimento.	Lo scarico della condensa è bloccato.	Pulire lo scarico.

SMALTIMENTO



Se sul prodotto è presente la figura a sinistra (il cassonetto dei rifiuti mobile sbarrato), si applica la direttiva europea 2012/19/UE. Questi prodotti non possono essere smaltiti con i rifiuti normali. Informarsi sulle disposizioni vigenti in merito alla raccolta separata di dispositivi elettrici ed elettronici. Non smaltire i vecchi dispositivi con i rifiuti domestici. Grazie al corretto smaltimento dei vecchi dispositivi, si proteggono il pianeta e la salute delle persone da possibili conseguenze negative. Il riciclo di materiali aiuta a ridurre il consumo di materie prime.

KLARSTEIN NIETSRK

SRSRK KLARSTEIN NIE

KLARSTEIN NIETSRK

SRSRK KLARSTEIN NIE

KLARSTEIN NIETSRK

SRSRK KLARSTEIN NIE

KLARSTEIN NIETSRK